小玉有起

Kadokawa Comics A

ナナドラド

1

Kadokawa Comics A
小玉有起
KCA280-1
角川書店

9784047154339
ISBN978-4-04-715433-9
C0979 ¥560E
1920979005600
定価:本体560円(税別)　発行:角川書店

魔界のとある地区で
ナワバリボスをしている吸血鬼・スタズ。

吸血鬼然としていることが嫌いで、ジャパニーズカルチャーを愛する
彼のナワバリにある日、日本人の少女・柳冬実が迷い込んでくる。
ナマの人間、しかも日本人に会えたスタズのロマンチックは止まらない。
だが、ちょっとナワバリを狙った侵入者を退治している間に、
冬実がモンスターに食べられて死んでしまった!!
幽霊となってしまった冬実の失われた魅力にしょんぼりするも、
必ず生き返らせると血意したスタズだが…!?

BLOOD LAD

Konnichiwa Scans & Black Abyss

Raws: JCafe

Translator: Kayla (BA)

Proofreader: Aiakia (BA)

Editors: BakaBoo & Amytsu (KS)

QCers: BakaBoo (KS) & Inu (BA)

http://blackabyss-manga.webs.com

http://konnichiwa-scans.forumotion.com

KONNICHIWA SCANS IS RECRUITING!

SO THIS IS WHAT YOU TRANSLATORS DO IN YOUR SPARE TIME...

OHHH~ WHAT DO WE HAVE HERE?

<- Recruiter

WHATEVER YOU SAY MAN...

WHA? NO!!

Translator ->

BEAT UP WEIRD, GIRLY MEN?

IF YOU WANNA WASTE AWAY YOUR TALENT...

...ON KICKS & GIGGLES, GO RIGHT AHEAD.

Reverse Psychology, it works... Sometimes~

SHADDAP! Gimme a script and I'll show you how it's done!

SNAP

NOT. A. CHANCE.

IT'S NOT LIKE YOU COULD BE A *REAL* TRANSLATOR ANYWAY.

FUFUFU~

HTTP://KONNICHIWA-SCANS.FORUMOTION.COM

TBA is recruiting.

WE NEED DEDICATED TRANSLATORS, TYPESETTERS, CLEANERS, AND PROOFREADERS

Monsters in a fluttering cloak with raised lapels, who feed on human blood every night.

Vampires.

...pretending to be counts.

Undead monsters, posing as European noblemen...

a vampire.

That's what I am...

Blood Lad

chapter one

kodama
yuuki

This is me (a vampire).

THUD

Damn, you bastard!

TAP TAP TAP TAP

CLICK CLICK CLICK CLICK

Well, at least I'm one of their descendants.

I love the things humans produce, especially Japanese culture.

I have a great respect for them.

CRASH

Damn! It's impossible!

but that was ridiculous in my opinion.

My ancestors may have been blood-sucking wannabe noblemen,

SWOOSH

and going to the world of men to suck their blood.

Flap

Flap

Flap

That's why I can't stand the idea of leaving hell...

RING RING

Moreover, I may not look it, but I'm a pretty busy vampire...

DAZED—

And then I've heard that the sunlight there is really strong...

Not to mention that you need money, and a passport to leave hell.

BIP

STAZ

Hey, boss. I thought you were still in bed.

UM... NOT YET...

What? Deku?

Did you manage to get your hands on that DVD and action figure I told you about?

IT'LL TAKE SOME TIME...

WE'VE GOT OUR HANDS ON SOMETHING ELSE... SOMETHING INTERESTING.

HOLD ON TO YOUR HAT!

A HUMAN GIRL!

HELLSTR

SO WE DECIDED TO REPORT TO YOU, BOSS.

WE DON'T REALLY KNOW HOW TO DEAL WITH THIS...

IT LOOKS LIKE SHE LOST HER WAY AND SOMEHOW ENDED UP HERE.

What?!

ACCORDING TO THE RULES OF THE TURF,

OUTSIDERS WHO DARE TO TRESPASS INTO OUR LAND ARE AT OUR MERCY.

TO PUT IT BLUNTLY, THIS IS NOT THE WORLD OF MEN...

SO WE SHOULD JUST FOLLOW THE RULES OF HELL, RIGHT?

A human... girl?

A woman... in hell?

A human!!

BRING HER HERE IMMEDIATELY...

Hey, boss. Are you still there?

IT'S AN ORDER FROM THE RULER OF THIS TERRITORY!

I am one of those bosses.

Every territory is managed by a boss.

BIP

JACK

and show off a bit...

DROP

So I have to act like a boss...

Hell is divided into several different territories.

A dream come true.

I'LL FINALLY MEET A HUMAN... AND WHAT'S MORE, A HUMAN GIRL!

THUMP

THUMP

THUMP

Hearing news like that, I could hardly contain myself.

What music should I play in the background?

What should I wear?

Low-quality imitations of human products...

All this made-in-hell stuff is no good.

Deku and the others don't have a clue!

STAGGER

What am I going to tell her?

CRASH

Well, if she's Japanese, first of all I should thank her for inventing the Playstation...

Then cell phones... manga... I wonder what her favorite mangas are...

WHOOSH

Sushi

MAYBE I'M GETTING TOO WORKED UP ABOUT THIS...

.....

すし

KNOCK KNOCK

BOSS!

I'D BETTER LEAVE THIS AND THIS...

Damn! They're here!?

SL AM

Wait a sec! I'm not ready...!!

HERE WE ARE BOSS!

STARTLED

What are you doing?

UM... BOSS?

WHAT?

GREAT JOB, DEKU. NOW YOU CAN GET OUT OF THE WAY.

Get out, already! And don't let anyone in!

hah

hah

what's this feeling?

SLAM

WHOOSH

What's happening to me?

THUMP

THUMP

THUMP

The moment I saw her, I felt like I was being sucked in.

And why does my heart feel like it's in a wrench?

STOMP
STOMP
STOMP
STOMP

BUT HE WAS ACTING WEIRD...
MABYE...
LOOKS LIKE THE BOSS WANTS TO EAT HER ALL BY HIMSELF.
WHAT DO YOU MEAN?

I DON'T KNOW. HE KICKED ME OUT, AND TOLD ME NOT TO LET ANYONE IN.
SO WHAT DID THE BOSS SAY?
REALLY?

MUMBLE
MUMBLE
MUMBLE
HUH?
THAT'S WHAT IT LOOKED LIKE...

HE WAS... TREMBLING...
OUR BOSS? TREMBLING?

WHAT'S ALL THIS FUSS ABOUT?
MUMBLE
PHEW.
MUMBLE
MUMBLE

STEP

STEP

THEY'RE CUTE, AREN'T THEY? YOU CAN KEEP THEM AS PETS OR USE THEM TO LIVEN UP YOUR ROOM!

SWAYING

THESE ARE RARE PLANTS THAT CAN ONLY BE FOUND IN THE SOUTHERN REGION OF HELL.

COME ON, FOLKS! COME AND TAKE A LOOK!

WHO ALLOWED YOU TO CARRY OUT YOUR BUSINESS HERE?

YOU'RE NOT FROM AROUND HERE, ARE YOU?

OH, I'M REALLY SORRY ABOUT THAT.

YOU GOTTA OBTAIN THE BOSS'S PERMISSION IN ORDER TO SELL YOUR STUFF HERE.

HUH?!

I HAD NO IDEA I NEEDED AN AUTHORI-ZATION.

YOU WON'T LET ME MEET HIM SO EASILY, RIGHT?

I SEE ...

UNFOR-TUNATELY, OUR BOSS IS BUSY RIGHT NOW.

YOU'D BETTER COME BACK LATER.

THEN IF I WANTED TO STAY ...

I GUESS I'D HAVE TO MEET YOUR BOSS, RIGHT?

SNAP

THEN I HAVE NO CHOICE!

*SFX: GROWL

force him to come out!

I guess I'll have to...

So it's not over by a long shot, right?

UH... YES... T-THEY DID...

They released so many sequels to that game?!

SO IT SEEMS...

Really?!

WHAT?

A TRES-PASSER?

Even if it is a one-sided conversation...

I'M REALLY HAPPY TO TALK TO YOU, TOO.

OH, I'M SO HAPPY TO BE ABLE TO TALK TO A HUMAN LIKE THIS!

HELLO. STAZ, HERE.

They have no manners..

OH, I'M SORRY. JUST A SEC.

RING RING RING

MAY I ASK YOU A QUESTION THIS TIME?

Huh? What did you say? I have bad reception.

I can't hear you.

I told you, I'm busy!

What? Yamada is dying? Who's Yamada, anyway?

NO WAY. I'M BUSY RIGHT NOW.

YES... PLANTS, HUH? I SEE...

YES...

EXACTLY

DAMN!

BIP

.....

WHOEVER KILLS A BOSS BECOMES A BOSS.

BLEH

NOW AND THEN SOMEONE SNEAKS IN AND TRIES TO GET RID OF THE BOSS.

THAT'S ONE OF THE RULES OF THE TURF.

WHAT WERE WE TALK-ING ABOUT?

THAT SOUNDED LIKE SOME REALLY URGENT BUSINESS.

OH, NO... NOTHING TO WORRY ABOUT.

.....

IT'S JUST A BUNCH OF CRAP.

I...

FINALLY HAVING THE CHANCE TO MEET A HUMAN...

I KNOW WHAT YOU MEAN...

IT FEELS LIKE A DREAM...

I MEAN... I DON'T REALLY KNOW HOW THINGS WORK HERE, BUT I THINK YOU SHOULD HELP YOUR FRIEND.

THAT'S NOT WHAT I MEANT TO SAY...

OR HOW I ENDED UP HERE...

I STILL DON'T REALLY KNOW WHERE I AM...

Again...

When she looks at me like that, I just...

GULP

I KNEW IT ...

I JUST CAN'T...

?

STARTLED

AH

Gulp...

HEHEH EHEH ...

I SEE... SO THIS IS HOW IT FEELS...

YOU...

?

HH...

すし

ARE YOU... ALL RIGHT?

*SFX: GRAB

What?!

You are so cute!

I love you!

The last thing I want to do is sink my teeth in that pale, tender neck.

Your every wish is my command.

That's why I don't want to hurt you.

I want to protect you!

I'll be right back!

STARTLED

Aaaaaaah!

My friend is in trouble!

I'm off!

JUMP

WAIT A SEC, THAT'S A WINDOW!

I would have liked to taste her blood.

Well... that wasn't the whole truth...

*SFX: Roaring

!! THUMP

This is not the world of men...

Boss!!

すー

ボ
ボ
ボ
ボ
ボ
ボ
ボ

WELL... WELL...

SNAP

WHIZ

STAZ, THE VAMPIRE!

YOU FINALLY SHOWED UP!

Twitch

すー

YES... OF COURSE...

SFX: HOWLING

オオオオ

I wanted to avoid

I'VE COME TO KILL YOU.

I'VE HEARD THAT YOU ARE THE DESCENDANT OF A FAMOUS FAMILY.

I didn't want to come here...

and wear stale old cloaks, like a nobleman.

Just because I'm a vampire, people think I drink blood...

Did you hear what I just said?

Hey, boss!

STEP

STEP

AND I DON'T HAVE BAT WINGS...

I CAN'T FLY...

IF YOU GET TOO CLOSE, YOU'LL BE SHED TO PIECES.

BOSS, BE CAREFUL OF THOSE PLANTS!

I SEE...

SLASH
SLASH
SLASH
SLASH
SLASH
SLASH
SLASH

SFX: Gwahahah!

ゲラゲラ

Yaaaaaaay!

Tear him apart!

AHHHH!

You're going to forge ahead just like that? You're a fool!

and I'm not afraid of crosses.
But I can eat garlic,

What?
What the-?

I am me!

And that's because, even though I am a vampire...

SQUEEZE

*SFX thump thump

M-my heart...!

Is being smashed!

Gaahh!

RATTLE

RATTLE

My body...!

*SFX: thump

Yamada

THAT'S JUST LIKE YOU, BOSS!

WHY DIDN'T HE DO THAT RIGHT AWAY?

YAY!

clap

clap

clap

clap

THUD

THERE WAS NO NEED TO USE THE HEART GRIP AGAINST THAT GUY.

YOU'RE AWFULLY STRONG TODAY, BOSS.

PAT

GREAT JOB, BOSS.

SURE.

NO...

I DIDN'T.

DID YOU DRINK THE BLOOD OF THAT HUMAN?

JANGLE
JANGLE

IT WAS LOCKED... SHE'S STILL IN THERE.

.....

BOSS, YOU LOOK REALLY HAPPY.

I don't simply want to drink her blood, because I'm vampire...

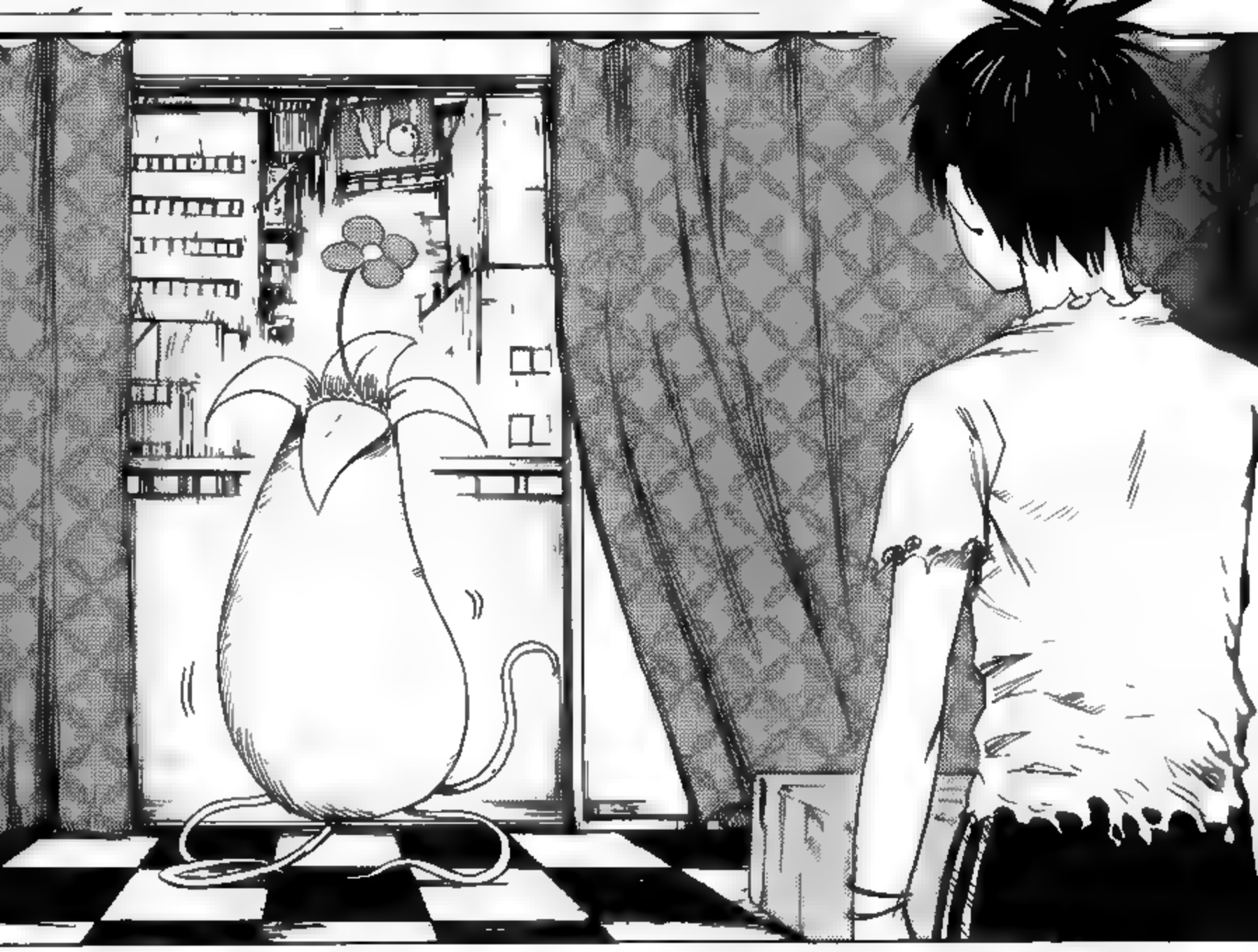
TACK

Another part of me loves that girl...

I'M BACK.

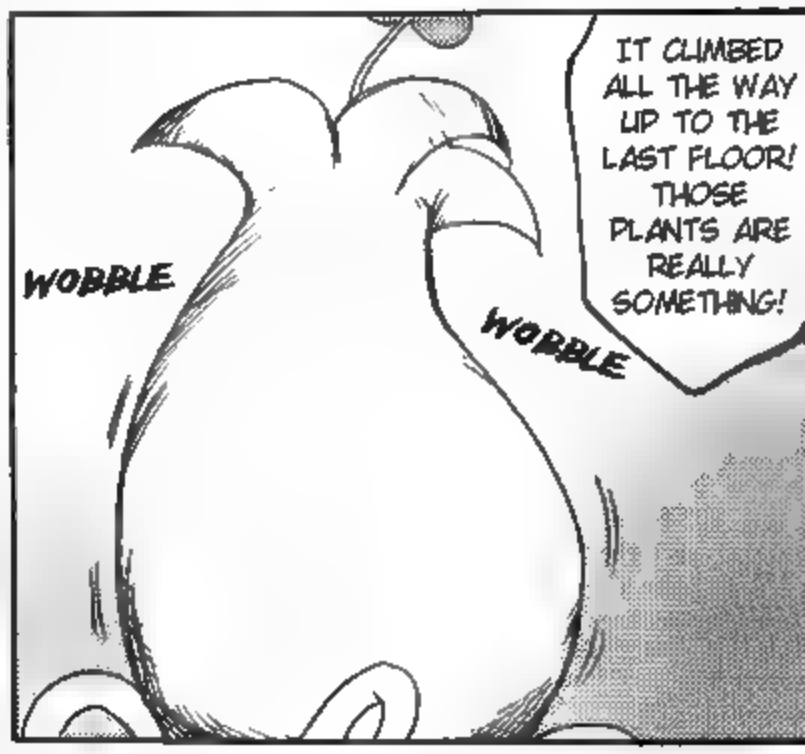
EH? HAPPY? CUT THE CRAP!

That's right...!...



BLEURGH!
RATTLE
RATTLE

THE WINDOW IS OPEN!
OH!
fluttering
WHAT? WHERE DID THAT COME FROM?


WOBBLE
WOBBLE
IT CLIMBED ALL THE WAY UP TO THE LAST FLOOR! THOSE PLANTS ARE REALLY SOMETHING!

NOOO!

*Snap/ Rip

They say you realize the import-ance of some-thing...

...only once you've lost it.

Slippery

The hell...?!

Kyaaaah!

THIS IS...

BOSS...

NO...

IT CAN'T BE...

WHAT'S GOING ON? HOW DID I END UP LIKE THIS?!

WHY AM I STARK NAKED?!

WELL...

COULD YOU PLEASE GIVE ME SOMETHING TO WEAR?

Blu

snhh

IT LOOKS LIKE IT ATE ONLY HER CLOTHES.

EH?

THOSE ARE OBVIOUSLY SOMEONE ELSE'S BONES, RIGHT?

WHAT THE HELL IS GOING ON HERE?

*Leans In

WHAT IS IT?

KYAAA!

EVEN IF THAT WAS THE CASE, THERE'S SOMETHING WEIRD GOING ON HERE...

SHOCKED

YOU'VE LOST ALL YOUR CHARM...

IT'S REALLY STRA-NGE...

STARE...

AND THAT TRIANGLE APPEARS ON THEIR HEADS.
THEIR SOUL INCARNATES...
I'VE HEARD THAT WHEN HUMANS DIE IN HELL, THEY TURN INTO GHOSTS.
This
Oh...
AH...
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
I WON-DER WHY...
Stark White...
Mhmmmh
NO...
A GHOST... I SEE...
I WON'T GIVE UP SO EASILY...
IF WE HAVE BOTH BONES AND SOUL, ALL WE NEED IS FLESH.
LOOKS LIKE I WON'T BE ABLE TO MEET HER AGAIN IN FLESH AND BLOOD...

My first blood-sucking partner.

?

I'LL BRING HER BACK TO LIFE, SOMEHOW.

I've made up my mind.

LUM... I STILL NEED CLOTHES...

That is my per-sonal...

decision.

TREATED LIKE THIS 'TIL THE END...

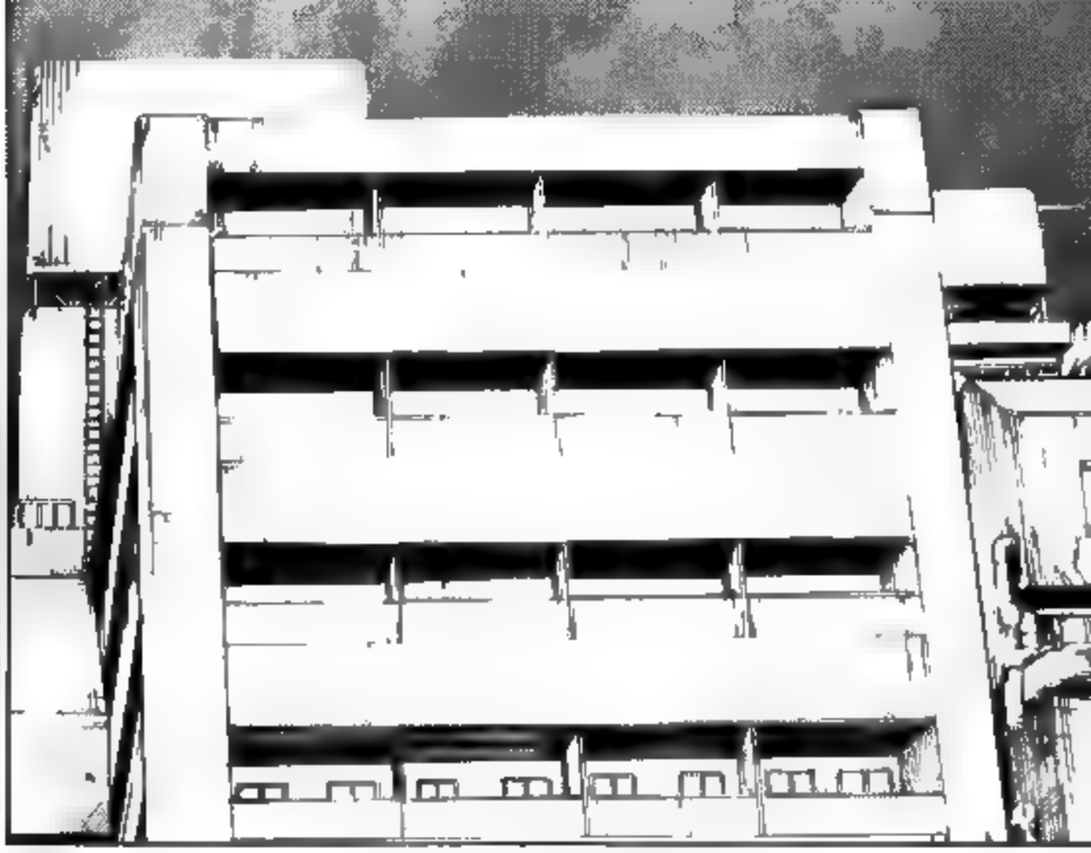
TO BE CONTINUED

May I have one, too?

BLOOD LAD

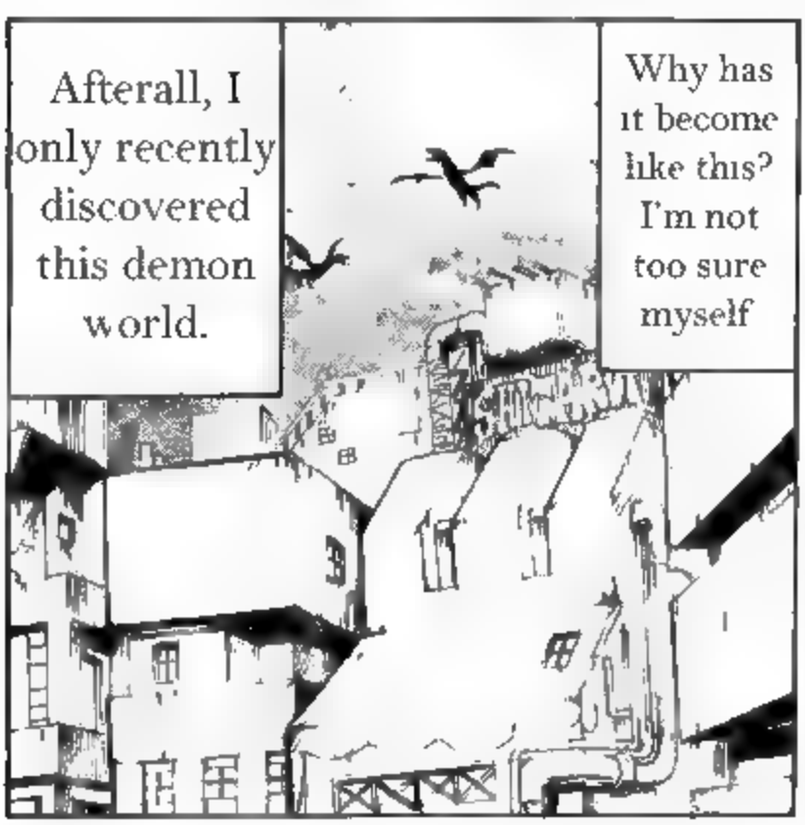
第2話 THE SPECIAL CURTAIN

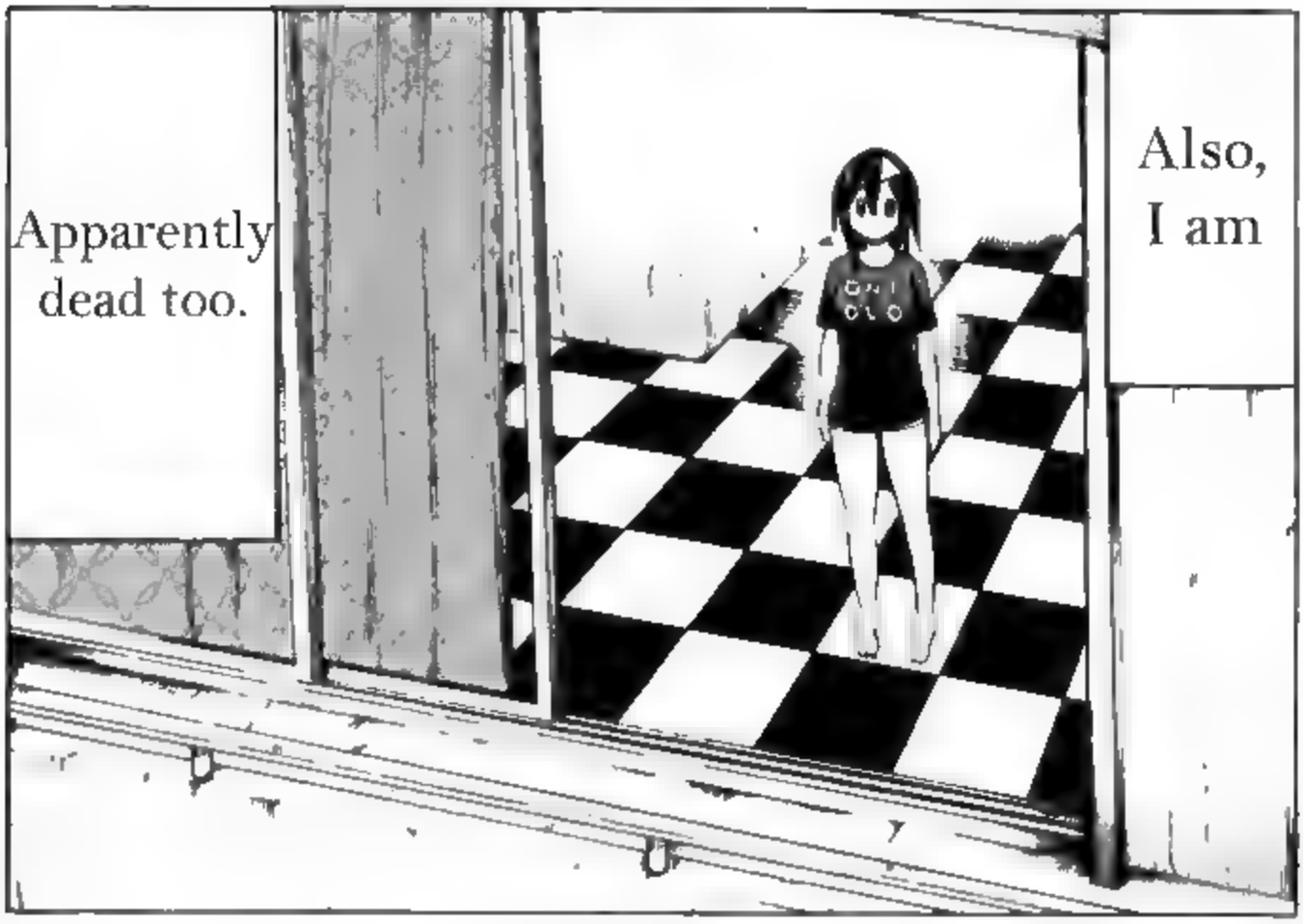
ヒラヒラ



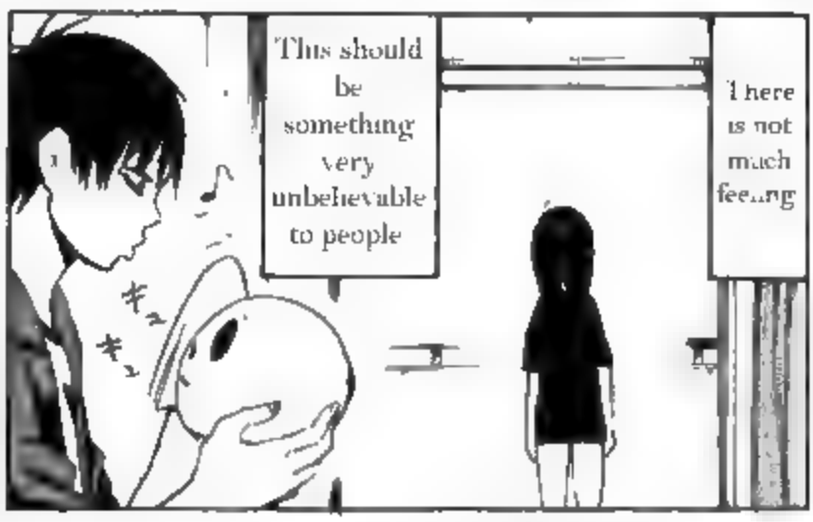
ボー
I am now tempo-rarily staying in the demon world

Hello every-one
My name is Yanagi Fuyumi


Afterall, I only recently discovered this demon world.
Why has it become like this? I'm not too sure myself


Apparently dead too.
Also, I am

WHAT ARE YOU DOING WITH MY REMAINS!?
I'M JUST PUTTING IT ON TOP OF THE PLAYSTATION.
ISN'T IT QUITE FULL IN THERE ALREADY!?


This should be something very unbelievable to people
There is not much feeling

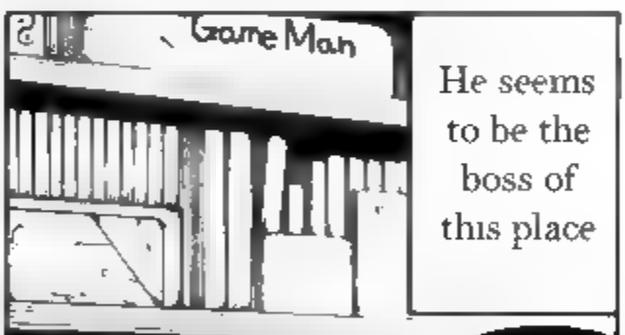
What's being placed inside the TV cupboard is actually my remains
HEY!
Now over there, however

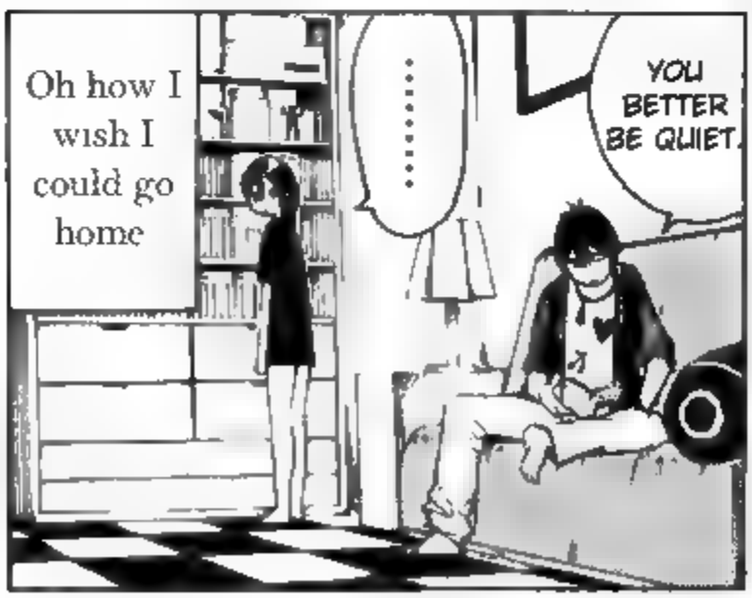
SO IT'S LIKE THIS, HUH? REGRETTING IT NOW?

YOU ARE ONE NAGGY PERSON, "LONG-WINDED YANAGI".
LIKE I'VE SAID, THOSE CLOTHES ARE MORE THAN ENOUGH UNTIL YOUR CLOTHES DRY.
This person is Staz-kun

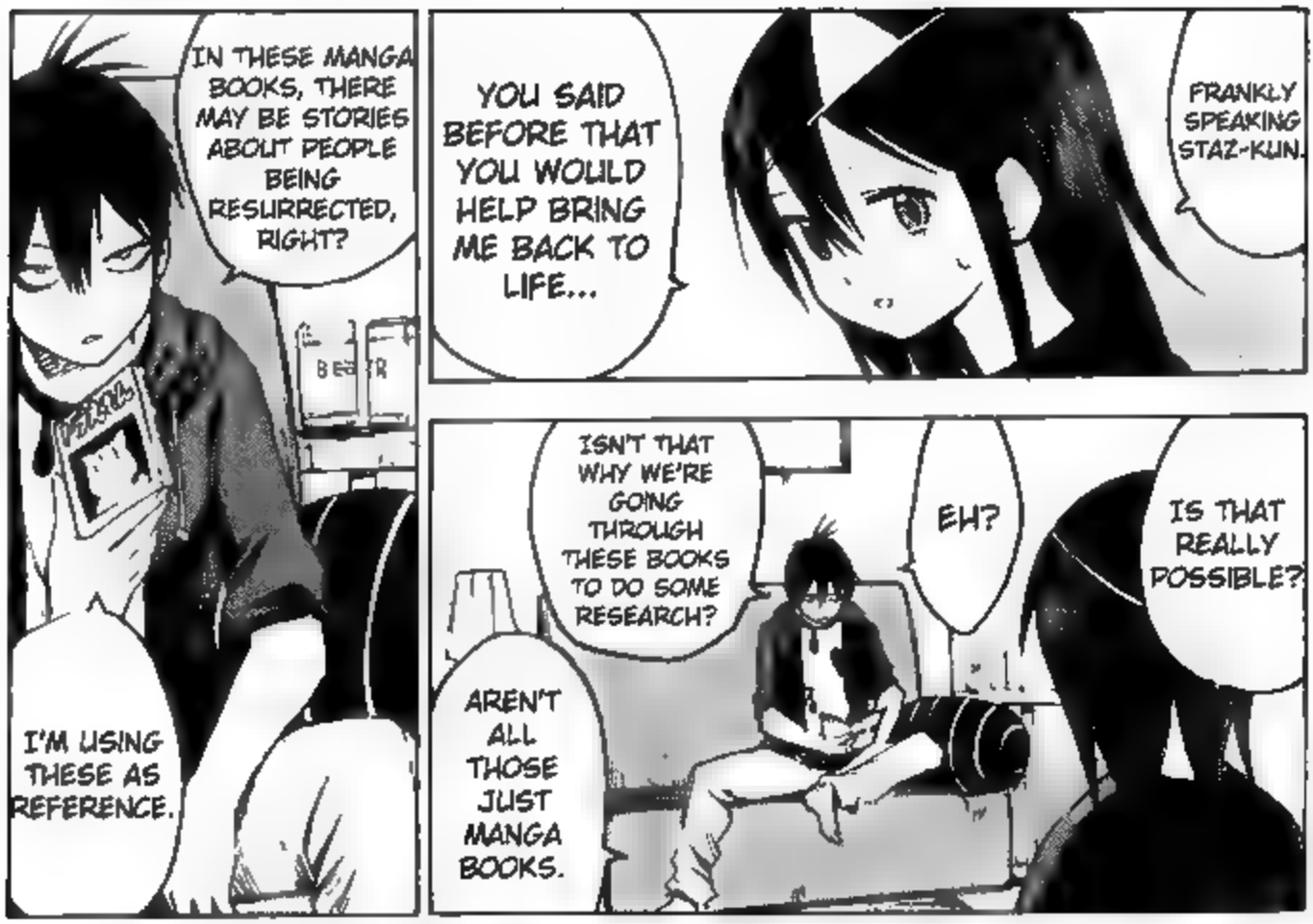
ALSO... COULD YOU POSSSIBLY LEND ME MORE CLOTHES.
WITH ONLY A T-SHIRT AND SHORTS, IT SEEMS A BIT...
Revealing...

DON'T TOUCH IT.
AH, YOU READ THIS KIND OF MANGA AS WELL.


Game Man
He seems to be the boss of this place


Oh how I wish I could go home
.....
YOU BETTER BE QUIET.

But the way I see it, He's more like a useless otaku


IN THESE MANGA BOOKS, THERE MAY BE STORIES ABOUT PEOPLE BEING RESURRECTED, RIGHT?
I'M USING THESE AS REFERENCE.
YOU SAID BEFORE THAT YOU WOULD HELP BRING ME BACK TO LIFE...
FRANKLY SPEAKING STAZ-KUN.
ISN'T THAT WHY WE'RE GOING THROUGH THESE BOOKS TO DO SOME RESEARCH?
AREN'T ALL THOSE JUST MANGA BOOKS.
EH?
IS THAT REALLY POSSIBLE?

If I rely on this person, it won't be long until he says something like "We need to collect pearls
No No
Now, if I don t do something myself
Manga
AH, MAYBE THIS ONE
PERHAPS IT'S NOT IN THIS BOOK..
Using knowledge gained from manga to bring me back from the dead!?

THIS IS IT!!
I HAVE FOUND IT
STAZ-KUN
IF WE COLLECT 7 PEARLS THAT LOOK LIKE THIS
IT CAN'T BE THAT ...
THEN, A DRAGON SPIRIT WILL APPEAR!
IT CAN'T BE LIKE THAT, PLEASE SHUT THAT BOOK QUICKLY!
WHAT IT WASN'T EASY FOR ME TO COME UP WITH THAT
AH... THAT...
RIGHT! I REMEMBER NOW!
A RESUR-RECTION SPELL !?
AT THE TIME WHEN I ARRIVED IN THE DEMON WORLD
THERE WAS.. AN ENTRANCE THAT LOOKED SOMETHING LIKE THIS, AT THAT PLACE.
WAS THERE A RESUR-RECTION SPELL THERE!?

TO THE HUMAN WORLD.
I ALREADY SAID IT'S NOT.
BUT, IF WE GO BACK THERE TO INVESTI-GATE, MAYBE I COULD GO BACK...
THAT SORT OF THING.
ヒク..
IT'S NOT POSSIBLE RIGHT.
I... I WILL NOT BE FOOLED... BY THE WORDS OF A SPIRIT.
IF IT'S LIKE THAT, I WILL GO...
HEY ...
AH, AH RIGHT, I HAVE FINISHED READING SHOUNEN JUMP. IF I DON'T GO AND BUY IT....
.....

IT'S HERE.
OY, OY, OY... YOU CAN'T BE SERIOUS ...
THIS IS NAMED A "BLACK CURTAIN"
IT'S REALLY TOP-CLASS MAGIC...
ONLY A HIGH LEVEL DEMON IS ALLOWED TO PASS THROUGH HERE
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN SOMETHING LIKE THIS.
THIS... THIS IS SUCH AN AMAZING THING?
IF IT'S LIKE THAT, THEN I'LL BE GOING NOW.
Thanks for taking care of me
WAIT A MINUTE ...

IT IS DEFINITELY NOT POSSIBLE THAT YOU WERE ABLE TO PASS THROUGH USING THIS!!
EH, EH?
DO YOU STILL NOT UNDERSTAND WHAT AN UNBELIEVABLE THING THIS IS!?

SOMETHING THAT CANNOT EXIST. THERE CANNOT BE SOMETHING THAT CAN REPLACE IT.
BUT THIS IS...

AH!? IT'S THERE!
ARE YOU SURE IT'S THERE!
BUT... BUT ISN'T IT RIGHT THERE...

THE DESTINATION'S EXISTENCE IS SPECIALLY FIXED.
IT'S VERY LIMITED AND IS RARE TO COME ACROSS.
"BLACK CURTAIN"'S USERS
IN ORDER TO SPECIALLY HAVE THE ABILITY TO TRAVEL BETWEEN THE DEMON WORLD AND THE HUMAN WORLD

THAT THING THAT IS THERE RIGHT NOW, HOW ARE YOU GOING TO EXPLAIN IT'S EXISTENCE IN THE DEMON WORLD!!
BUT
THERE-FORE, IT'S USERS WILL DISAPPEAR AFTER USING IT
IF THE USERS ARE NO LONGER AROUND, THEN IT WILL NOT APPEAR.
THIS SITUATION, HOW CAN I EXPLAIN IT PROPERLY
HOW WOULD I KNOW?
I DON'T EVEN KNOW HOW I ARRIVED HERE!?
HEY ...
I CAN'T JUST LET YOU GO HOME LIKE THIS.
SINCE WE'VE SEEN THE "BLACK CURTAIN".
.....
WELL, ANYWAYS

I WANT TO GO TOO
IS THIS ABOUT BUYING SHOUNEN JUMP?
THAT THING IS OKAY EITHER WAY.
LET'S GO NOW!? TO THE HUMAN WORLD. HUMAN WORLD!?
Do you not understand?
I REALLY, REALLY WANT TO GO THERE!!
THE DVD BOX, THE LIMITED EDITION MANGA VOLUMES, GAMES, ANIME, ALL OF THAT.
IT'S ALL THERE BEYOND THAT CURTAIN
OVER THERE, THERE THERE ARE THINGS WAITING TO BE MINE! HEY!! ISN'T THERE!?

HEY... DOES MY SHIRT LOOK COOL?
OR DOES IT LOOK OLD-FASHIONED?
NO PROBLEM, NO PROBLEM
I'M COMING OVER RIGHT NOW!!
I KNOW
I KNOW ALREADY !!
WHY DID YOU SAY "NO PROBLEM" TWICE?
AH! PLEASE RELAX
IF YOU WANT TO GO, THEN JUST DO IT!
ISN'T THAT ONLY SAID IF THERE ACTUAL;LY IS A PROBLEM?
FOR NOW, LET'S INVESTIGATE INTO THIS. FOLLOW ME
Eh..?
IN... INVESTIGATE !?
SO, LET'S QUICKLY SET OFF
IDIOT
IF IT WAS SO EASY TO GO THROUGH, THEN THE MOMENT I SAW THE "BLACK CURTAIN" I WOULD HAVE RUSHED RIGHT IN.
YOU, BEING THE PERSON THAT WOULD ALLOW ME TO SEE THE HUMAN WORLD FOR THE FIRST TIME, I HAVE TO CAREFULLY INVESTIGATE INTO THIS.
WHAT IS THAT...

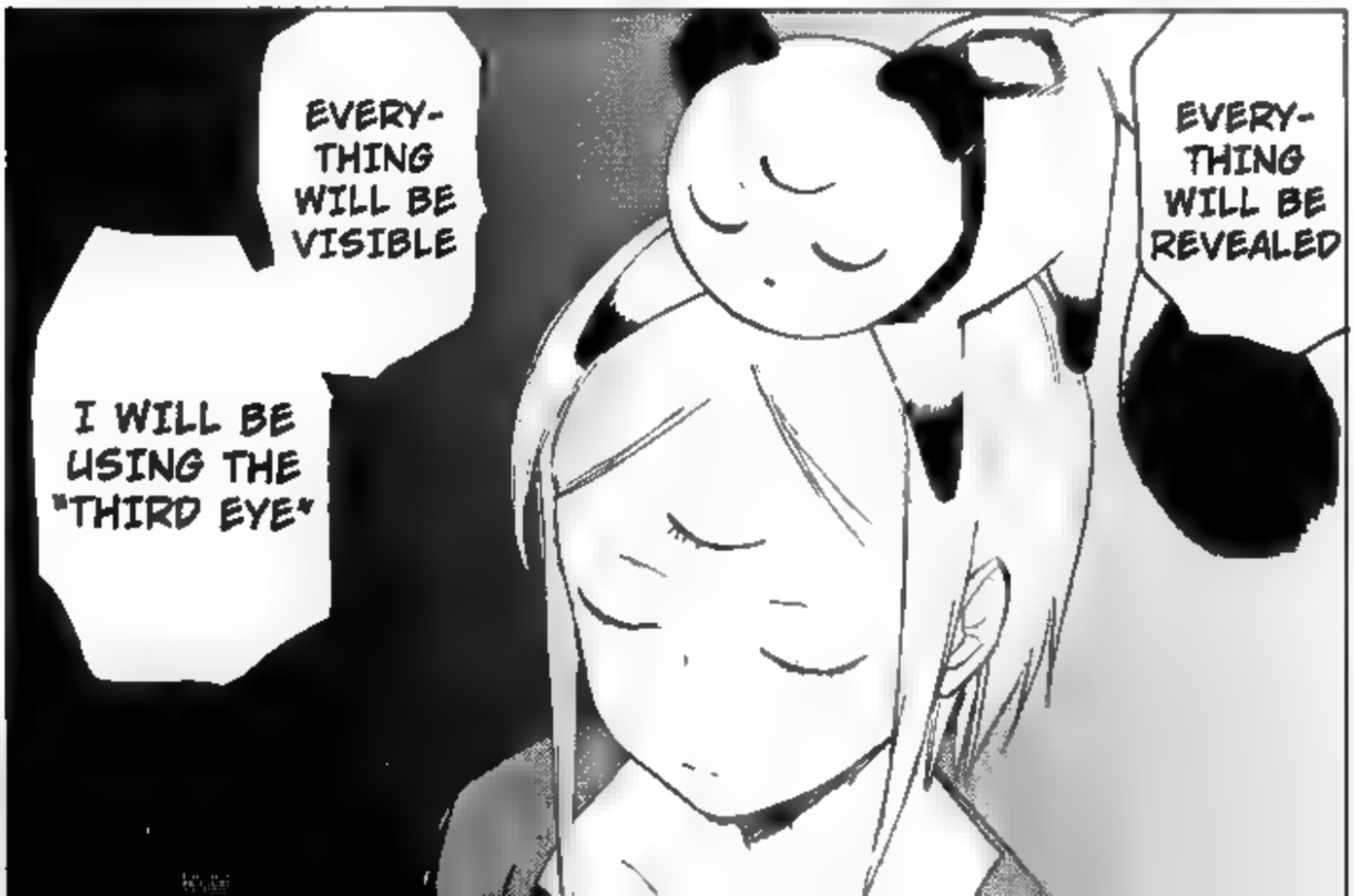
HELLO~
AH~
IT'S VERY EMPTY TODAY, TOO
2 GLASSES OF ICED TEA AND AN ORDER OF THE USUAL
WE'RE CUSTOM-ERS
IF YOU'VE COME HERE TO MAKE FUN OF ME, THEN PLEASE LEAVE STAZ
WHAT IS IT NOW?
WAIT... WAIT, WAIT STAZ-KUN

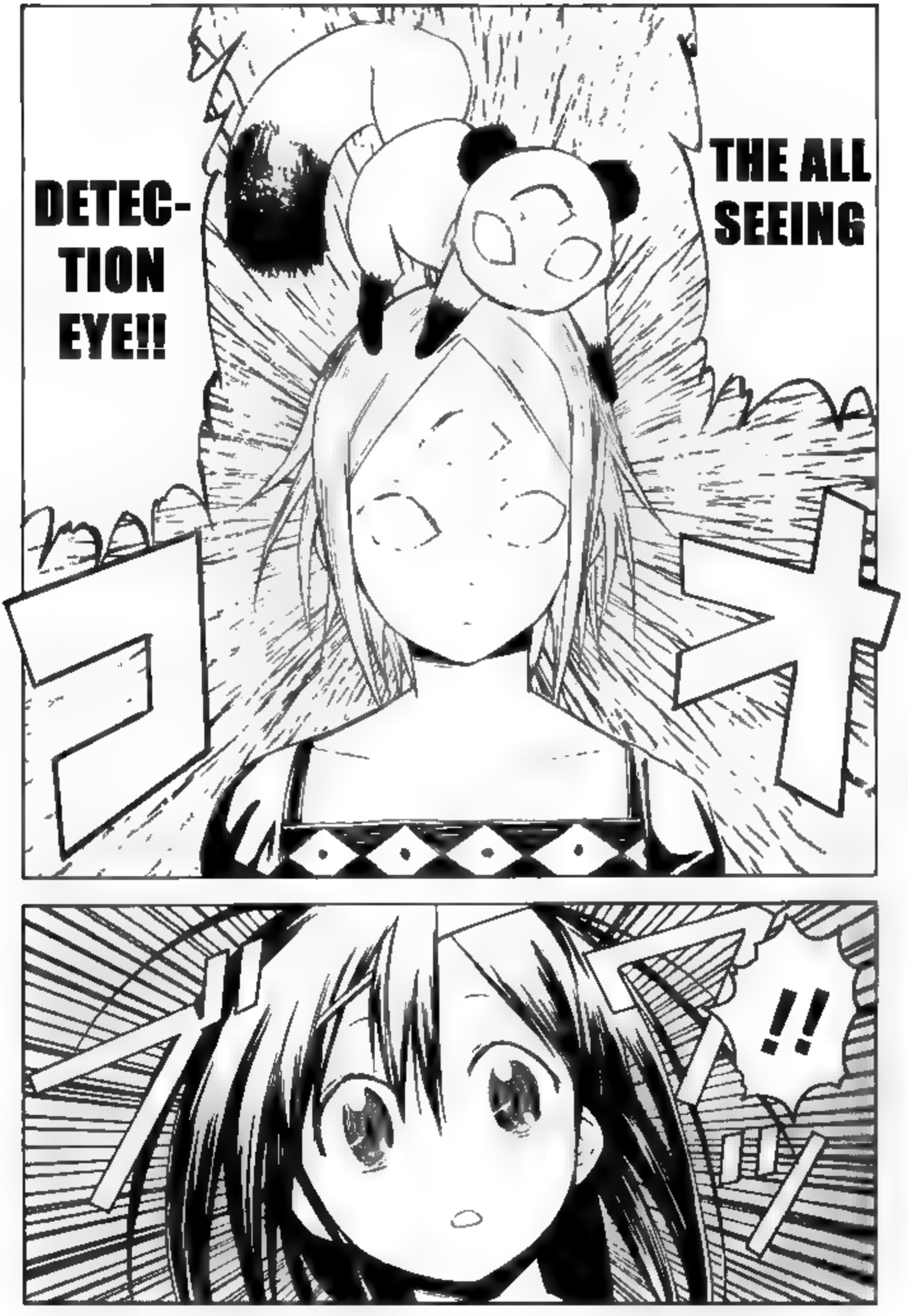
BUT, BUT THAT'S ...
SINCE YOU'RE WEARING THOSE CLOTHES, WON'T YOU BE EMBARASSED IF YOU WERE TO GO BACK TO THE HUMAN WORLD NOW?
I'M WEARING SUCH CLOTHES TO THIS KIND OF PLACE.
YOU DIDN'T TELL ME WE WERE COMING TO A CAFE...
OH, HEY.
BECAUSE YOU'RE AFRAID, THAT'S WHY YOU WANT TO GO HOME NOW, I UNDERSTAND.
BUT, WHEN YOU CAME TO THE DEMON WORLD AND THE SITUATION NOW IS DIFFERENT ALREADY
YOU WILL NO LONGER BE A HUMAN.
THIS TIME YOU WILL BE RETURNING TO THE HUMAN WORLD AS A DEMON.
YOU ARE A SPIRIT NOW.
AND WILL SOON BECOME PART OF THE DEMON WORLD.

NO, IDIOT
DEMONS ARE NOT ALLOWED TO WEAR CLOTHES?
THAT MEANS TO SAY...
YOU GUYS START QUARELLING THE MOMENT YOU ENTER THE CAFE.
PLEASE SPARE ME FROM IT, OKAY?
WELL... GOOD LUCK
HEY, HEY STAZ, WHO IS THIS PERSON?
AH! THE PANDA IS TALKING!?
AND JUST NOW IT POURED THE BOTTLE OF DRINK INTO THE CUP!!
HOW... HOW CUTE!!
FOL-LOWING THIS...

THIS LOOKS DELI-CIOUS
AS I WAS SAYING.
COULD YOU TAKE A LOOK FOR ME?
BECAUSE IT'S SATIE, I'M SURE YOU ALREADY KNOW EVERYTHING.
SHE WANTS TO GO TO THE HUMAN WORLD.
IT'S ABOUT THE GIRL WHO IS PLAYING WITH BEANS OVER THERE.

IF YOU DON'T TAKE A GOOD LOOK, IT WILL NOT BE CLEAR
OH HEY
SO?
ニッタ…
YEAH, SATIE LET'S TRY TO TAKE A LOOK.
CAN SHE HANDLE IT?


EVERY-THING WILL BE VISIBLE
I WILL BE USING THE "THIRD EYE"
EVERY-THING WILL BE REVEALED

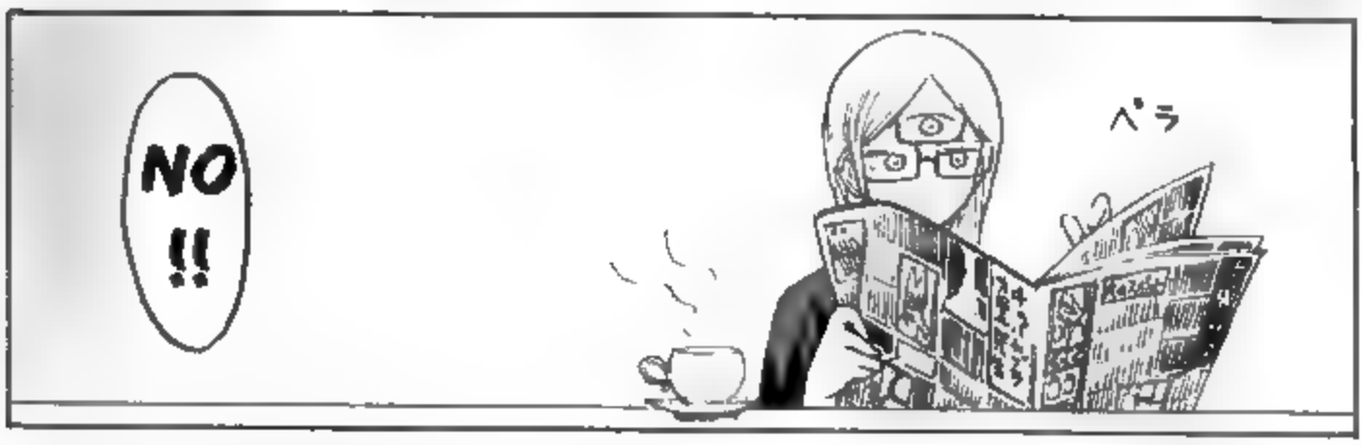

THE ALL SEEING
DETEC-TION EYE!!
!!

HOWEVER YOU SEE IT, IT'S SOMETHING THAT CAN'T BE EXPLAINED
It feels like it's emitting a really strong light
WHAT EXACTLY IS THIS THING?
WHA... WHAT!?
TH——
——IS
I SEE.
THIS IS NOT A GAME.
HOW, HOW AMAZING! IT GUESSED CORRECTLY
WHATEVER IT IS, YOU WERE ONCE HUMAN.
AND ARE NOW CURRENTLY IN THE PROCESS OF BECOMING A DEMON, AND SO YOUR SPIRIT IS TRAPPED BETWEEN THE TWO WORLDS.
PEVERT.
AND NOT WEARING A BRA, ALSO WEARING MEN'S SHORTS, SHE IS A ....

AS I SAID EARLIER, BECAUSE SHE'S TRAPPED BETWEEN TWO WORDS, THE CHANGE MAY BE MORE SUBTLE.
IF YOU WANT TO GO THROUGH, THERE'S NO PROBLEM!
THAT'S ENOUGH NOW...
IT'S... IT'S NOT LIKE THAT! THERE IS A GOOD REASON FOR THIS.
SO? IS IT POSSIBLE TO GO?
NMM... MMM!!
WE JUST NEEDED TO KNOW THIS, THANK YOU FOR ALL THE TROUBLE.
SO IT'S LIKE THAT.
YOU REALLY WILL NOT CONSIDER STAYING HERE LONGER?
HAA!?
I AM GOING AS WELL.
NOPE.
NNMM...!!
AFTER HAVING NOT DONE THAT INA WHILE, I FEEL A BIT TIRED NOW!
ARE YOU ARRANGING FOR HER TO GO BACK TO THE HUMAN WORLD?

AS THE BOSS, IF YOU LEAVE AND GET REPLACED, THERE WILL BE CHAOS HERE...
TING TING~
OH.
WHAT WILL HAPPEN TO YOUR TERRITORY!?
HOW IS THAT POSSIBLE FOR SOMEONE LIKE YOU!?
THERE IS A PLAN...
SINCE A LONG TIME AGO, I HAVE HEARD GREAT THINGS ABOUT YOU STAZ, I'M PLEASED TO FINALLY MEET YOU
I AM YOSHIDA, THE MIMIC.
I BROUGH THE NEW PERSON AND WAS ABOUT TO INTRODUCE YOU TO HIM, BOSS.
OH, YOU WERE HERE.
YO, DEKU.
HELLO.
THIS IDIOT PLANS TO RUN OFF TO THE HUMAN WORLD!
WAIT, LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY FIRST DEKU.

A SMALL AND WEAK DEMON LIKE ME WOULD BE CAPURED, BARBEQUED AND EATEN FOR SURE, AHHH!!
WHAT IF THINGS BECOME LIKE THAT HERE?
YOU GO TRY THIS AT ANOTHER BOSS' TERRITORY.
FOR THE SAKE OF CLAIMING THE BOSS' SEAT, THERE WOULD BE A LOT OF BLOODSHED!
HAVE YOU FINALLY SNAPPED OUT OF IT!?
SINCE YOU PUT IT THAT WAY, I HAVE NO OTHER CHOICE.
I KNOW, I KNOW.
OY.
THEN, I'LL JUST NOT BE THE BOSS ANYMORE.


NO !!
ペラ

SO, I JUST WON'T BE THE BOSS NOW, AND CHOOSE SOMEONE ELSE TO TAKE MY POSITION.
IF THE BOSS IS NOT AROUND, THAT WOULD BE BAD RIGHT?

THAT'S NOT THE PROBLEM HERE!
YOU DON'T EXPECT US TO GUARD THE TERRITORY RIGHT!?

YE... YEAH! WHY MUST YOU DO THIS!?
NO. NO. NO. I DEFINITELY DON'T KNOW WHAT YOU ARE THINKING ANYMORE.
OH, THAT'S BECAUSE

EVERYTHING IS ALREADY DECIDED, SO LET'S NOT ARGUE ABOUT IT HERE.
AH, YOU GUYS ARE SO NAGGY.
GOING TO THE HUMAN WORLD IS CRAZY. BUT NOT BEING THE BOSS IS EVEN MORE INSANE.
ALSO IF YOU'RE NOT THE BOSS ANYMORE, YOUR REPUTATION AND WEALTH WILL GO DOWN THE DRAIN!
Even that's okay with you!?
MY NAME IS YOSHIDA.
OH, AH!
OY, TSUBOI-KUN.

STARTING FROM TODAY, YOU ARE THE BOSS AROUND HERE.
SO ITS LIKE THIS YOSHIDA.
トン
EH!?

!!
ボウ

I HAVE THIS HABIT OF CHANGING INTO PEOPLE I WANT TO BE.
TO HAVE STAZ WHOM I IDOLISE, ORDER ME TO BE THE BOSS, IT REALLY IS...

I'M..I'M SORRY. PLEASE DON'T BE ANGRY.
UWAHH! YOU LOOK EXACTLY LIKE ME!
WHAT KIND OF GOD ARE YOU!?

THERE IS ANO-THER WAY!
SINCE BOSS IS SO DETERMINED TO GO TO THE HUMAN WORLD, THIS IS PERFECT.
AH!
THAT SHOCKED ME!
I AM REALLY VERY SORRY!
WHAT IS IT, DEKU ?
.....
SO, ITS LIKE THIS...
YOSHIDA HERE WILL COPY YOUR IMAGE, TO PRETEND THAT THE BOSS IS STILL AROUND.
SO, WHEN BOSS IS NOT AROUND.
AH?
WITH THE ABOVE REASONS.
... THE PROBLEM HAS FINALLY BEEN FIXED.
OY OY. YOU'RE REALLY AWESOME, THE MIMIC YOSHIDA!!
YOU'VE GROWN AS WELL DEKU! FINALLY RE-PAYING YOUR DEBTS FROM THE EARLY DAYS!!

MY TRIP TO THE HUMAN WORLD HAS BEEN CONFIRMED.
THUS.

SO. Cheers everyone!
ALSO, THIS INCLUDES YOSHIDA'S WELCOME PARTY.

HE IS SO RELAXED ...
I'LL BE GOING TO THE TOILET.
ガバァ
I'M SAYING THIS BECAUSE I AM NO LONGER THE SAME PERSON I ONCE WAS.
CAN HE REALLY HELP RESSURECT ME?
HAS STAZ-KUN ALWAYS BEEN LIKE THIS?
DEKU-KUN.
IS IT POSSIBLE TO SAY THAT HE IS EXTREMELY SELF-CENTRED...
ONCE YOU'VE OPENED THE DOOR, IT WON'T STOP.
.....
EH?
THAT PERSON, ONE HE'S DECIDED ON SOMETHING, WON'T STOP TILL HE GETS IT.
HE WILL STILL GO TO THE HUMAN WORLD, EVEN IF IT MEANS NOT BEING THE BOSS ANYMORE.
WE'VE ALWAYS HAD TO DEAL WITH BOSS' WILFUL NATURE.

ONCE BOSS HAS SAID THAT HE WILL HELP BRING YOU BACK TO LIFE.
SO, EVEN AFTER KNOWING THIS.
IT'S MORE IMPORTANT THAN ANYTHING THAT WAS SAID BEFORE.
AH?
PHEW ... I'M DONE.
HE IS A REALLY STRANGE PERSON.
パク パク
もぐ
もぐ
SO... SO IT'S LIKE THAT.

COUGH COUGH
THAT'S MY FAVORITE YOU KNOW
WHO... WHO ATE MY WILD SNAKE MEAT!?
THAT DAY.
WHY NOT?
NO... NO I CAN'T DO THAT ...
YANGA, PLEASE HELP ME BARBEQUE ANOTHER ONE.
BESIDES THE WILD SNAKE, EVERYTHING ELSE WAS DELICIOUS.
WILD SNAKE AHH!!
OH. ITS HERE.
THE PARTY WITHOUT A REASON FINALLY ENDED.
MY UNIFORM HAD DRIED ALREADY.
ON THE SECOND DAY.

OK.
SO LET'S GET GOING NOW.
TO THE HUMAN WORLD!
麒麟工作室制作

SORA SCANS

RAWS - KIRIN STUDIOS
TRANSLATOR - SMOOSH
EDITOR - OTAMEGA
TYPESETTERS: BURNED & SMOOSH
CREDITS - BLUEWRAITH

WWW.SORASCANS.COM

WE NEED YOUR HELP!!!

WE NEED MORE RAWS FOR BLOOD LAD,
AND WE ARE CURRENTLY IN NEED OF
AN EXPERIENCED TYPESETTER!

SO PLEASE VISIT US AT:
WWW.SORALOUNGE.COM
AND SEND US A MESSAGE!

THANKS!!!

SoraScans Presents

Like Air Gear? Like to Roleplay?

Join the SS RP!

Join the New!

The SS Competitive Pokemon League!

Special Thanks to Smoosh

THAT IS THE BLACK CURTAIN THAT'S USED TO TRAVEL BETWEEN THE DEMON WORLD AND THE HUMAN WORLD.
BLACK CURTAIN.
CHAPTER 3 NOT WELCOMED HOME
ALL OF IT, ALL OF IT CAN BE REALIZED BEYOND THIS.
MY DREAMS.
I'M OPENING IT NOW...
THIS MAGIC CURTAIN.

NOT WELCOMED HOME

WHAT IS THIS NOW...

WHY DOES IT HAVE TO BE IN MY ROOM.
EH !?
YOU LIVE IN THIS KIND OF PLACE!?
IS THIS A JAIL CELL?
THAT'S SO RUDE!
BUT, THERE'S LIKE NOTHING HERE...
THAT'S BECAUSE I CLEAN IT PRO-PERLY!!
NO... THAT'S A COMPLETE LIE...

IN THIS ROOM, IT IS WHERE ALL THINGS THAT ARE NOT REQUIRED IN SCHOOL ARE KEPT PROPERLY.
NORMALLY, SINCE I AM A STUDENT, I WOULD STAY IN SCHOOL...
DAY-DREAM?
OY. SPEAKING OF WHICH, WHAT DO YOU NORMALLY DO HERE?
.....
SO STAZ-KUN, NOW CAN WE GO AND FIND ANOTHER PLACE TO TALK...
... TRUE.
OKAY.
SO, MY ROOM IS OKAY RIGHT?
OY.
THERE IS NOTHING THAT STAZ-KUN WOULD WANT TO READ HERE.
FIRSTLY, LET'S GO TO THAT SCHOOL OF YOURS.
EH?

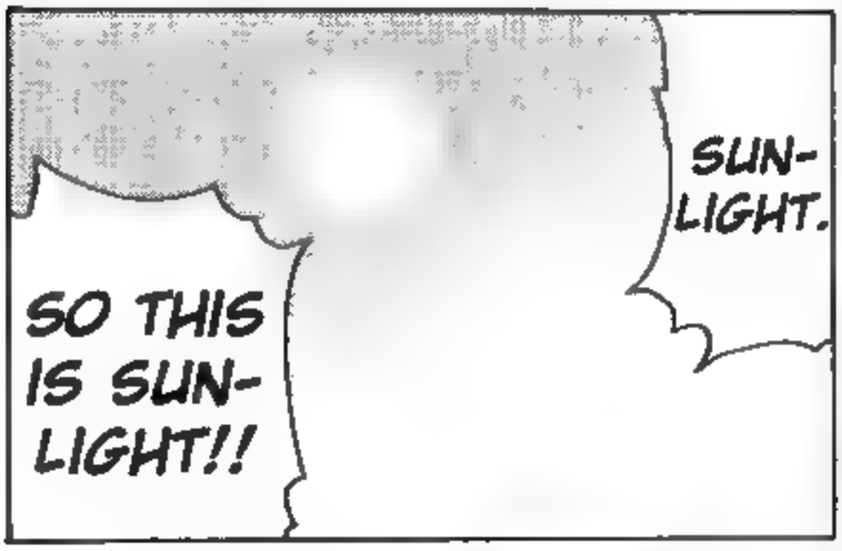
WAIT.. PLEASE WAIT A MINUTE!
YOU'RE NOT SERIOUS ABOUT GOING TO MY SCHOOL RIGHT!?
TOUR.. YOU CAN'T GO INTO THE SCHOOL UNLESS YOU'RE A STUDENT THERE.
JUST LIKE IN THE MANGAS AND ANIMES, CAN PRETEND TO BE A TRANSFER STUDENT.
YOU WANT TO BE A TRANSFER STUDENT?
SO YOU SHOULD BRING ME TO THIS PLACE TO LET ME TOUR IT.
WHAT. SHOULDN'T YOU BE IN SCHOOL RIGHT NOW?
OH?
YOU ARE VERY DEMANDING; I ALSO HAVE MY OWN VIEWS AS WELL...
DAD ...

WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
THIS... THAT IS...
DAD ...
.....
YANAGI ...
SINCE YESTERDAY, YOU WERE NOWHERE TO BE FOUND, IS THIS TRUE?
THE SCHOOL CALLED.
AND I THOUGHT YOU FINALLY CAME HOME, BUT TO BRING A BOY WITH YOU TO THE HOUSE!?
IT'S NOT LIKE THAT DAD ...
IF IT WAS LIKE THIS, THEN SO BE IT. BUT TO NOT RETURN HOME, WHERE THE HELL DID YOU GO!?
DO YOU KNOW HOW WORRIED I WAS ABOUT YOU!!
YOU COULD HAVE AT LEAST TOLD ME ABOUT THIS!!

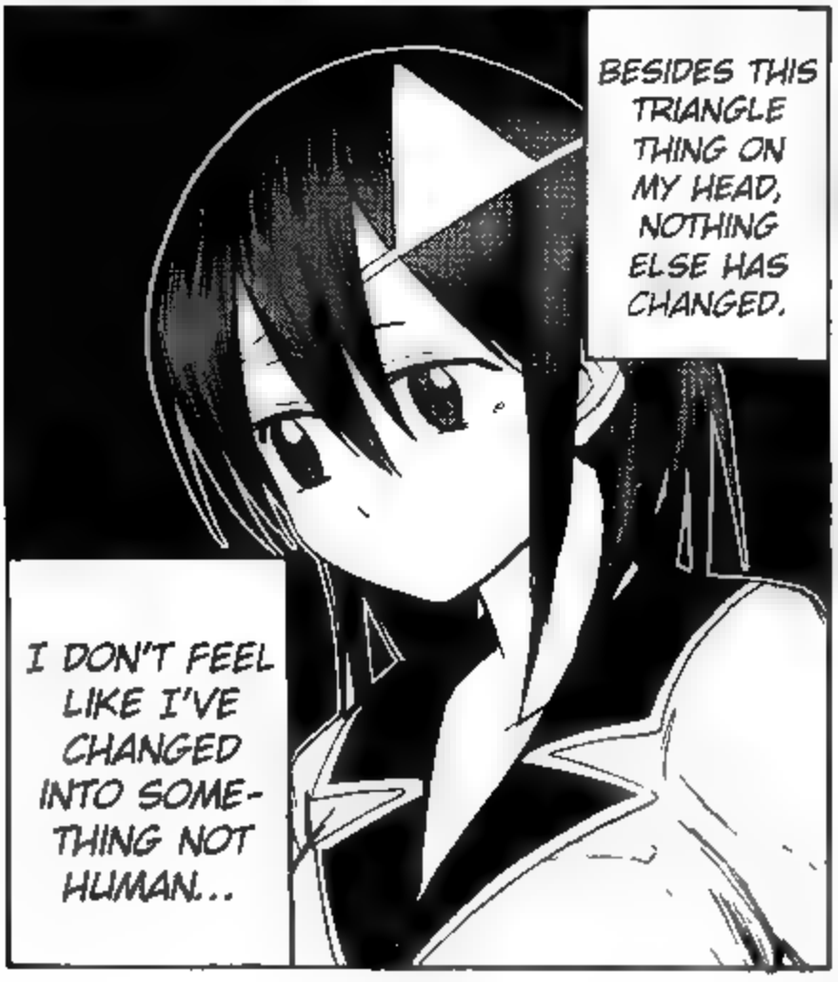
70ミュ
EH!?
EH!?
WE'RE ABOUT TO.
ARE YOU LEAVING FOR SCHOOL NOW?
WELCOME TO OUR HOUSE, STAZ.
AH..
WHAT DID YOU JUST DO!!
WHAT EXACTLY DID YOU DO TO MY DAD!!
HAA...

ONE OF THE SECRETS LIE WITHIN THESE TEETH.
DUE TO ITS COMPONENTS, IT ALLOWS WHAT I HAVE SAID EARLIER TO BE TRUE.
AS A VAM-PIRE.
WE CAN CONTROL THOSE THAT WE'VE BITTEN.
SO, IF I WERE TO EXTRACT THESE COMPO-NENTS.
AND PLACING IT IN WATER TO MAKE IT INTO A SPRAY, I CAN EASILY CONTROL YOU HUMANS.
BUT, TO PUT IT BLUNTLY, ITS MY SALIVA.
WAA
WAA
PLEASE DON'T DO THAT!
AHA-HA-HA,
IT HAS NO EFFECT ON DEMONS, SO DON'T WORRY.
.....
SINCE IT'S LIKE THAT... SO I'M ALREADY...

NO LONGER HUMAN.
GUWAAH


SUN-LIGHT.
SO THIS IS SUN-LIGHT!!

.....
IT WAS A REALLY GOOD IDEA FOR ME TO WEAR A HAT.
MY SKIN FEELS EXTRE-MELY HOT NOW.


BESIDES THIS TRIANGLE THING ON MY HEAD, NOTHING ELSE HAS CHANGED.
I DON'T FEEL LIKE I'VE CHANGED INTO SOME-THING NOT HUMAN...

SO IT SEEMS THAT I CAN STILL ADJUST TO THE HUMAN WORLD.
BUT SINCE I'M A DEMON, THERE MIGHT BE SOME COMPLICATIONS...
WHY DID YOU SUDDENLY BECOME SO HONEST.
DON'T TELL ME YOU'RE AFRAID OF SUNLIGHT TOO?
AH.. NO, ITS NOTHING.
TODAY, DEMONS MOVE AROUND THE HUMAN WORLD IN SECRET.
HAVING TO ENDURE NOT EXPOSING THEIR TRUE SELVES.
AVOIDING TOO FLASHY MOVEMENTS AS WELL.
O.. OWH ...
?
OKAY, LET ME TEACH YOU SOME WAYS TO LIVE AS A DEMON IN THE HUMAN WORLD.
LISTEN WELL; HUMANS HAVE BEEN AFRAID OF DEMONS SINCE A LONG TIME AGO.
NO MATTER HOW POWERFUL THE DEMONS WERE, HUMANS ARE STILL SUPERIOR WITH THEIR SCIENCE AND TECHNOLOGY.

ガタン
ゴトン
THE TRAIN IS SO AWE-SOME!
ITS FAST AND COMFORTA-BLE!! ITS JUST LIKE A HOUSE THAT MOVES!!
CARS!! A LOT OF CARS ON THE ROAD!!
UWAAH!!
OY OY, ARE THESE THE MOTOR CARS THAT THE STO-RIES TALKED ABOUT!?
パシャパシャ
SO COOL!!
WE'VE ARRIVED AT THE SCHOOL!!
パシャ
パシャ
SO INTERES-TING!!
WAIT.
WAIT A MINUTE STAZ-KUN. PLEASE BE MORE MINDFUL OF WHERE WE ARE.
where else would be more inte-resting?

THIS IS NOT THE PROBLEM HERE.
BUT THE FACT THAT WE'RE DEMONS WAS NOT EXPOSED.
so what's the problem?
FROM THE BEGINNING, YOU WERE VERY OUTSTANDING ALREADY.
OH, REALLY ?
YOU HAD NO INTENTION OF HIDING YOURSELF?
AH!
AH, SO IF ITS THAT'S THE PROBLEM, THEN.
EVEN AFTERALL THIS, I STILL BROUGHT YOU TO SCHOOL.
BUT, I CANNOT ALLOW THIS TO CONTINUE ANY FURTHER.
PLEASE BE PATIENT. IF STAZ-KUN WERE TO GO IN, IT COULD BE PROBLEMATIC.
AAHHH!!
I AM NOT A SUSPICIOUS PERSON.
HELLO EVERY ONE, BE MORE WELCOMING.
SUDDENLY ...IN THAT MOMENT.

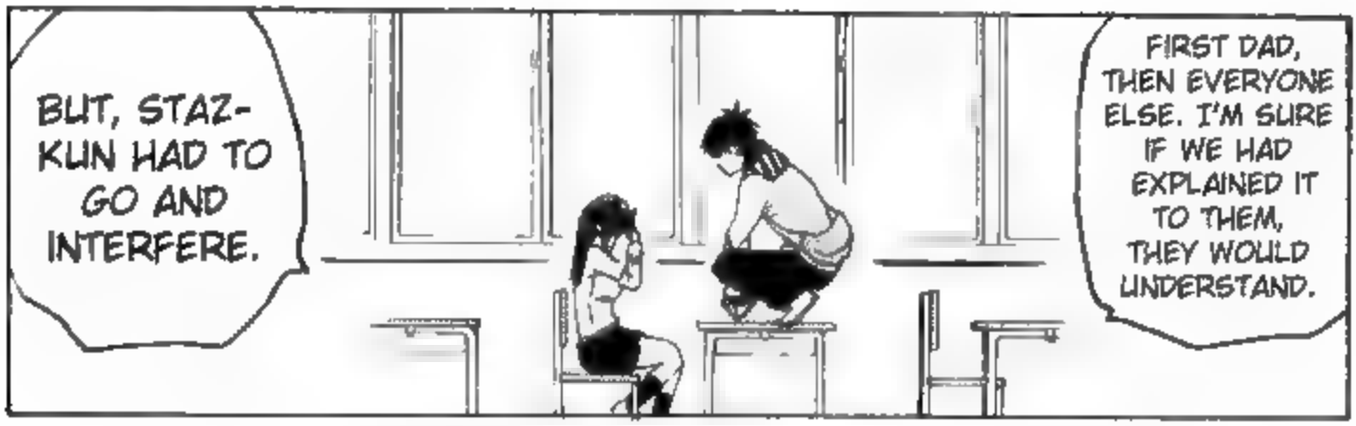
PLEASE BEGIN.
YAMA-DA-SAN
STARTING FROM THE SCIENCE TEXT'S PAGE 137...
OKAY, THEN.
2-D
MY DAILY LIFE RESUMED AGAIN.
YOU JUST CARRY ON LIKE NORMAL.
THEN, I WILL GO AHEAD AND SPRAY EVERYONE FIRST.
USING THAT, HE SPRAYED DAD.
MY USUAL SEAT, MY USUAL LESSON.
AS IF WE WERE NORMAL HUMAN BEINGS AMONGST THEM.
USING THAT TO SPRAY EVERYONE ELSE, THEY ALL STARTED TREATING ME AND STAZ-KUN.
FOR THE DEMON ME.

I DIDN'T BRING MY SCIENCE TEXTBOOK.
NEITHER DID I BRING MY NOTEBOOK, NOR MY PENCIL CASE.
OKAY, SO FOL-LOWING THAT...
SENSEI
キーンコーンカーン
OH, TIME'S UP. THAT WILL BE ALL FOR TODAY'S LESSON.
IS IT REALLY OKAY LIKE THAT?
YANA-GI-SAN~
EH, REALLY?
SAY...

YANAGI-SAN WAS IN SCHOOL.
WHAT ARE YOU SAYING?
SANADA ...
AH...
WHAT HAPPENED YESTER-DAY?
YOU WERE NOT IN SCHOOL FOR THE WHOLE DAY!
ACTUALLY I DIDN'T COME TO SCHOOL YESTERDAY, I WAS NOT AROUND AT ALL.
WAS IT LIKE THAT ...?
UOH, WHAT DO YOU MEAN BY THAT? THAT'S SO RUDE.
AH? WHEN WAS I IN THAT PLACE WITH YOU GUYS?
AH, WAS IT LIKE THAT? OH, I REMEM-BER NOW!
THERE WAS ALSO THIS ONE TIME...
YANAGI-SAN ALSO DON'T GO COMPRO-MISING WITH THIS IDIOT.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, DIDN'T WE ALL GO TO THIS PERSON'S HOUSE AFTER SCHOOL YESTER-DAY FOR TEA?
Ahahahaha~

THAT'S NOT ME ...
WAIT, EVERY-ONE...
IT COULDN'T BE THAT ALL THEIR MEMORIES WERE ALTERED...
IF EVE-RYONE IS CREATING ANOTHER ME THAT EXISTS HERE...
IT DOESN'T MATTER IF I'M AROUND OR NOT...
SO I'M REALLY BECOMING A SPIRIT NOW HUH...
THEN WHAT IS GOING TO HAPPEN TO ME, THE DEMON...?
ARE YOU HAVING FUN?

BLEHH!
ぐし
THIS IS GOING OVER-BOARD ...
WHY... WHY MUST YOU DO SUCH THINGS?
WHY ARE YOU CRYING?


BUT, STAZ-KUN HAD TO GO AND INTERFERE.
FIRST DAD, THEN EVERYONE ELSE. I'M SURE IF WE HAD EXPLAINED IT TO THEM, THEY WOULD UNDERSTAND.

HOW WERE YOU GOING TO EXPLAIN EXACTLY?
EXPLAIN, AND THEY WOULD UNDERS-TAND?

"BUT, EVERYONE PLEASE TREAT ME NORMALLY, AND BE MORE OPEN ABOUT THIS~"
☆
"I ACCIDEN-TALLY WENT TO THE DEMON WORLD, DIED AND BECAME A SPIRIT"
WERE YOU GOING TO SAY SOME-THING LIKE THAT? HUH?

YOU ARE TOO NAÏVE.
YOU HAVE TO BE MORE AWARE OF YOUR STATUS AS A DEMON!
...EVEN IF IT WAS LIKE THAT...
THERE WAS NO NEED TO INVOLVE OTHER PEOPLE, JUST TO MAKE ME UNDERSTAND THIS.

CHANGE EVERYONE BACK... PLEASE CHANGE EVERYONE BACK...
I'VE ALREADY PREPARED MYSELF.

AH, REALLY NOW.
.....

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
TRUE ENOUGH, THE SPIRIT'S LEGS ARE BEGINNING TO DISAPPEAR.

A LOT HAS DIS-APPEARED ALREADY~
I AM.. VERY SERIOUS ABOUT THIS.

IF IT'S THE SAME EVEN WHEN I'M NOT AROUND ...
THEN WHY NOT JUST LET ME DISAPPEAR LIKE THIS.

YOUR LOWER BODY.
!!

IF DEMONS DON'T HAVE A CERTAIN DEGREE OF "ROOTED-NESS"
THERE IS NO WAY FOR IT TO SURVIVE IN THE HUMAN WORLD.
EH... LIAR.. WHY...
EH !?
YOU STILL DON'T GET IT, LOWLY DEMON?
DON'T YOU THINK ITS A BIT TOO FAST!?
HOW ... HOW CAN IT BE...
DIDN'T I SAY BEFORE THAT IT WAS DIFFICULT TO STAY LONG IN THE HUMAN WORLD?
THE CHECK WE DID BEFORE COMING, WAS FOR THIS PURPOSE.
BUT, BUT YOU SAID THERE WOULDN'T BE A PROBLEM EVEN IT WAS FOR A LONG TIME.
Ahhhoohh!!
I MEANT THAT ITS ONLY FOR ONE TRIP.
YOU MI-SUNDERS-TOOD ME, I WAS NOT SERIOUS...
AH! WAIT, WAIT A MINUTE !!
ISN'T THIS JUST PERFECT THEN?
DIDN'T YOU WANT TO DISAP-PEAR?
AAHHH!!

コクコク
YES, THAT'S IT. YES.
SO, YOU DON'T REALLY WANT TO DISAPPEAR RIGHT?
RIGHT NOW, YOUR BODY IS UNABLE TO SURVIVE IN THE HUMAN WORLD.
UNDER SUCH A SITUATION, IF YOU WANT TO CONTINUE YOUR NORMAL LIFE IT'S NOT POSSIBLE.
ME TOO.
SO, I'VE DECIDED ON SOME-THING.
TO ALLOW YOU TO GO BACK TO YOUR NORMAL LIFE.
I DON'T WANT TO BULLY YOU. WHICH IS WHY I'M DOING THIS.
THERE-FORE ...
EH ...

NO ONE WILL REMEMBER THAT YOU HAD DIED.
ONCE YOU RESUR-RECT, YOU CAN IMME-DIATELY GO BACK TO THE HUMAN WORLD.
EH?
LICK IT.
YOU DON'T WANT TO VANISH RIGHT?
STAZ-KUN ...
OH... WHY?
I DID THIS SPECIALLY FOR YOU, IDIOT.
YOU'RE BLEE-DING.
QUIC-KLY, JUST LICK IT.

ALLOW ME TO BE YOUR BLOOD HOST.
BEFORE YOU RETURN BACK TO LIFE.

FU FU ...
トクン
トクン
I FEEL HEAVY...
トク
HOW IS IT?
MY HANDS.
IT SEEMS TO BE TAKING EFFECT NOW...
MY BODY FEELS WARM AGAIN...HOW SHOULD I EXPLAIN IT.. ITS VERY...
AH.

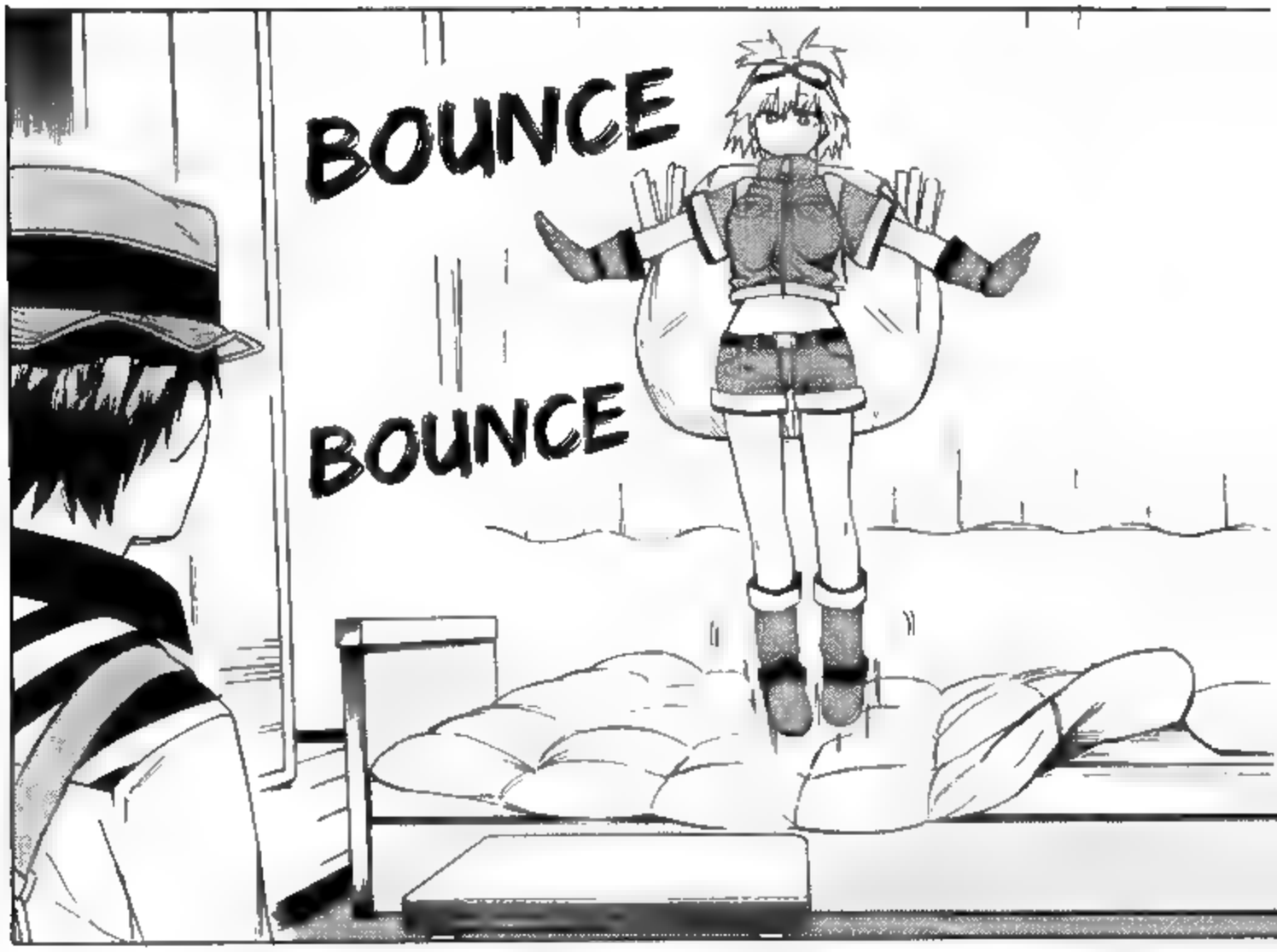
WHAT I GAVE YOU JUST NOW WAS THE FIRST LEVEL OF MY DEMON POWERS.
FOR A LOWLY DEMON LIKE YOU, IT IS DEFINITELY A HUGE WASTE ... HEY!
MY TEETH IS NOT ONLY FOR CONTROLLING PEOPLE ...
IT ALSO HAS THE ABILITY TO SECRETE HIGH LEVEL DEMON MAGIC.
She completely misunderstood Staz
MY FACE IS GETTING HOT.
ジワ
THE DESK IS SO COOLING..
IT HAS TAKEN EFFECT ALREADY ...
ARE YOU EVEN LISTENING, YOU IDIOT ...
.... BUT TO THINK I WAS CARELESS.
THEN STAY PUT FOR A WHILE.
...IF IT'S LIKE THAT.

WHAT'S WRONG WITH ME?
I'VE SAID SOME DIFFICULT THINGS ...
AFTER SHE RESURRECTS, SHE WANTS TO COME BACK TO THE HUMAN WORLD?
HONESTLY ... HUMANS.
NO... NOW'S NOT THE TIME TO JOKE.
THIS CAN'T BE...
EVEN AFTER COMING TO A PLACE FILLED WITH HUMANS AFTER SO MANY YEARS.
I STILL DON'T HAVE THE SAME URGE LIKE I DID THE LAST TIME.
AFTER SHE RESURECTS, SHE MIGHT GET HER BLOOD DRAINED BY ME. I WILL HAVE TO...

NEARLY
I WOULD BECOME A MUMMY FIRST...
SO IF WE DON'T QUICKLY FIND A WAY TO RESURRECT HER.
IT SEEMS THAT THE HUMAN YANAGI, IS A REALLY SPECIAL EXISTENCE TO ME.
HEH.
IT'S BECOMING EXCITING...
I WILL DEFINITELY HELP BRING YANAGI BACK TO LIFE.
ONCE IT STARTS, THERE'S NO TURNING BACK...

THAT'S YOU!
I'M VERY LIVELY RIGHT NOW. SEE, SEE!
WHY DO WE NEED TO MAKE A TRIP BACK TO THE DEMON WORLD?
BUT I HAVE NOT COMPLETELY RECOVERED YET...
OY, OY-!
BUT ... BEFORE THIS
THIS IS AKIHA-BARA!
WHAT I'VE ALWAYS DREAMED OF SEEING, THE ELECTRONIC GAMES CITY!!
IF I'M NOT AT MY BEST CONDITION, I DEFINITELY CANNOT ENTER THAT PLACE!!
WHAT DO YOU MEAN ...
SAYING THINGS LIKE THIS.
THEY ARE BOTH THE SAME PRINCIPLE.
BEFORE THE BOSS BATTLE, BECAUSE OF LOW POWER, ONE WILL HAVE TO MAKE A STOP TO RECHARGE.
OH WELL, SINCE YOU'VE ASKED, THE "BOSS" HERE MEANS...
WHAT EXACTLY IS THE MEANING OF THIS BOSS BATTLE?

AH, I CAN'T SAY ANYMORE...
SAYING THAT I'VE COME TO THE HUMAN WORLD FOR THIS REASON IS TOO...
HONESTLY
.....
AH... SHE'S PASSED ON?
... I DON'T KNOW.
SHE'S NOT AROUND ANYMORE
SPEAKING OF WHICH, HOW ABOUT YOUR MOTHER?
ガチャ
WHAT DO YOU MEAN?
ISN'T IT TRUE? YOU ARE LIVING IN A PLACE WITH NO GIRLY FEELINGS AT ALL.
WHY'S THAT ...
YOU ARE ALWAYS SAYING THIS AND THAT ABOUT PEOPLE, AREN'T YOU JUST THE SAME..
EVER SINCE I WAS YOUNG, SHE WAS NO LONGER WITH US.
EVEN WHEN I ASK DAD ABOUT IT, HE DOESN'T TELL ME THE WHOLE TRUTH...


BOUNCE
BOUNCE

WHO
!?

WEL-
COME
HOME
!!
WEL-

When Sleeping
When Enjoying
Actually, that also appears in the anime version.
Oh, how amazing this.

SORA SCANS

RAWS - KIRIN STUDIOS
TRANSLATOR - SMOOSH
EDITORS - DAIMARU & OTAMEGA
TYPESETTERS: SMOOSH & OTAMEGA
CREDITS - BLUEWRAITH

WWW.SORASCANS.COM

WE NEED YOUR HELP!!!

WE NEED MORE RAWS FOR BLOOD LAD,
AND WE ARE CURRENTLY IN NEED OF
AN EXPERIENCED TYPESETTER!

SO PLEASE VISIT US AT:
WWW.SORALOUNGE.COM
AND SEND US A MESSAGE!

THANKS!!!

SoraScans Presents

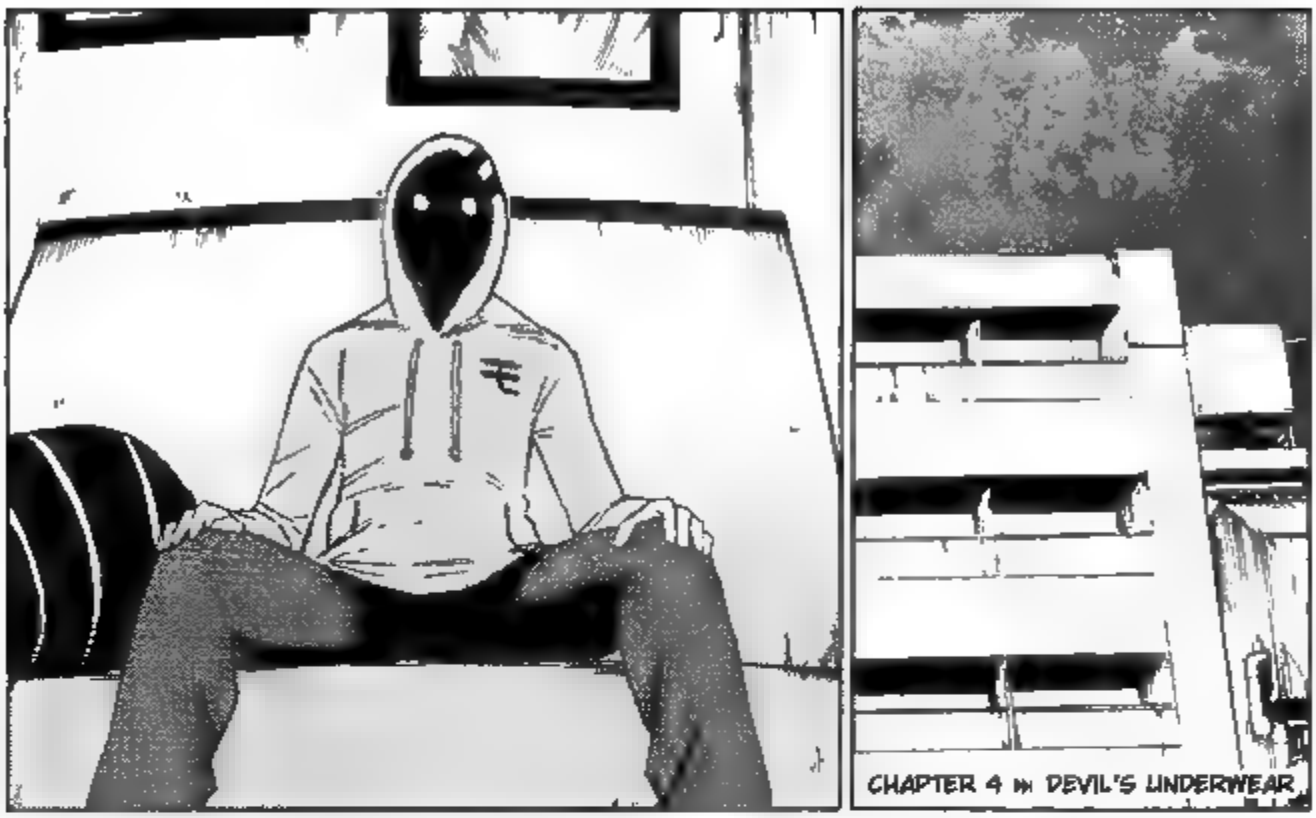
Like Air Gear? Like to Roleplay?

Join the SS RP!

Join the New!

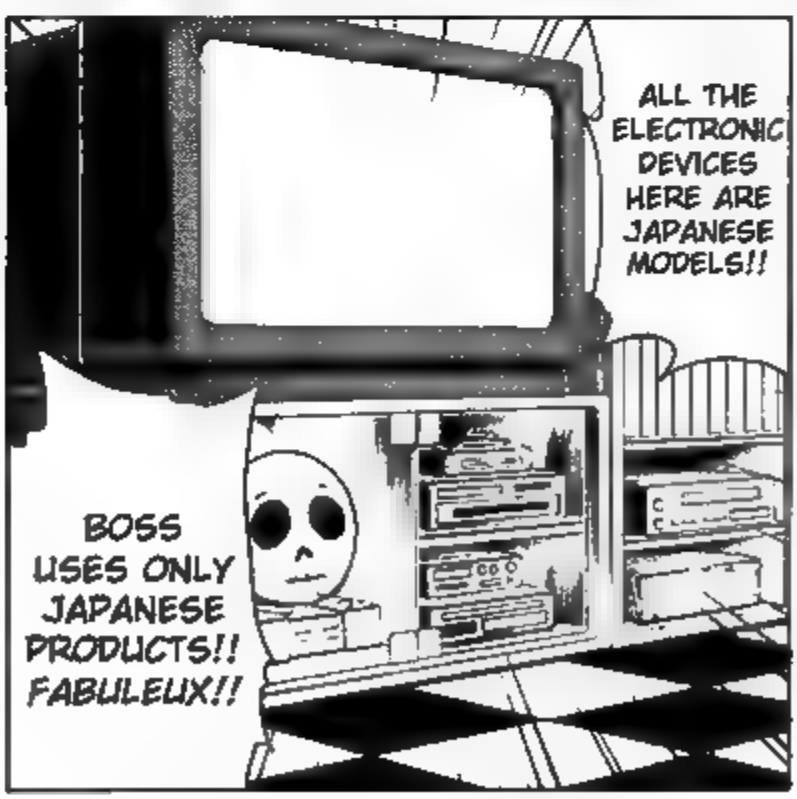
The SS Competitive Pokemon League!

Special Thanks to Smoosh



THIS HOUSE, FOR THE TIME BEING ANYWAYS, WILL BE MY HOME INSTEAD.
AH, AH... EVEN THOUGH I WAS TOLD TO LOOK AFTER THE HOUSE, BUT NOW I'M THE BOSS AS WELL...

*T's note: French for Fabulous.



YOSHIDA, WHAT ARE YOU SAYING?
.....
ゴロゴロ
THIS COMFY BED, WHICH HAS THE BOSS' SCENT. FA..BU..LEUX..
DON'T GET CARELESS, YOSHIDA.
YES.
IT'S NOT WRONG FOR YOU TO BE HAPPY, BUT YOUR TRANS-FORMATION HAS DISAP-PEARED
AH...
YOU...
HAA!! DEKU-SAN!!
MAKE SURE YOU DON'T GET CAUGHT BY OUTSIDERS.
CATCH.
EVEN THOUGH NO ONE ELSE BESIDES ME COMES HERE.
カシュッ

AH~ SO IT'S LIKE THAT...
THAT'S WHY THE BOSS IS ABLE TO COME HERE, TO THE HUMAN WORLD
I HAVE DISCOVERED A VERY IMPORTANT PIECE OF INFORMATION HERE
.....!!
HE'S DISGUISED REALLY WELL NO ONE WOULD HAVE BEEN ABLE TO TELL THE DIFFERENCE
WHO EXACTLY ARE YOU...
Except me ☆

I'M THE GREATEST SORCERESS BETWEEN DIMENSIONS.
AS THE OWNER OF THE BLACK CURTAIN
I'M HAIDORA-BERU.
ME?
BUT, WHY HAVE YOU SO EASILY REVEALED YOURSELF?
... I SEE ...
DON'T TELL ME THIS IS A TRAP...
YOU CAN CALL ME BERU~
キュピ★
.....

USING THIS OPPORTUNITY WHEN I'M NOT IN THE DEMON WORLD.
TO TAKE OVER MY DISTRICT.
IN ORDER TO LURE ME TO THE HUMAN WORLD.
YOU PURPOSELY MADE THE BLACK CURTAIN APPEAR AT SUCH A PLACE, RIGHT.
ITADAKI-MASU~
THAT'S YOUR PLAN, RIGHT!?
.....
CASUAL NOW ...
むぐむぐ
THAT WAS WELL SAID!
YOU ARE FAR TOO CASUAL ABOUT THIS. .
Is that actually a rice ball?
WHAT DID YOU SAY?
もぐもぐ
SORRY. I WASN'T LISTENING JUST NOW.

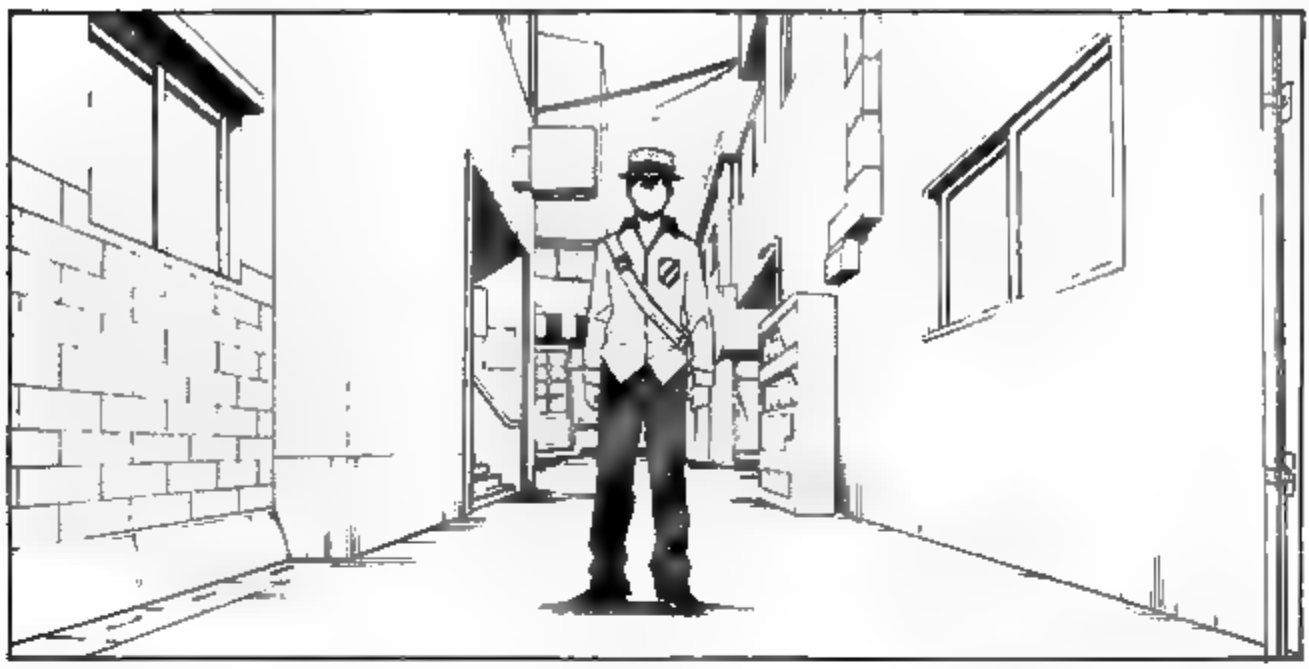
THAT'S RIGHT, I CAN "CASUALLY" CREATE A DIMENSION.
AND I CAN "CASUALLY" TRAVEL TO ANY PLACE I WANT.
WHICH ALLOWS ME TO TRAVEL THROUGH DIMEN-SIONS!!
I AM A TREASURE HUNTER!
THAT SEARCHES FOR TREASURE IN EVERY CORNER OF THE HUMAN AND DEMON WORLD!!
NO ONE CAN TRACK ME DOWN!!
HONESTLY, NO ONE WOULD WANT TO TRACK YOU DOWN.
BUT YOU GUYS!!
EH EH !?

ONLY I AM ALLOWED TO USE THE BLACK CURTAIN TO MOVE AROUND THE DIMENSIONS.
I DON'T KNOW HOW YOU PEOPLE WERE ABLE TO USE IT FOR YOURSELVES, BUT JUST WHAT WERE YOU THINKING OF DOING?
I DIDN'T GO IN BECAUSE I WANTED TO, OKAY!!
WHAT. IT WAS MORE LIKE YOU JUST CASUALLY FORGOT IT THERE.
OY OY.
I DIDN'T JUST PURPOSELY MISPLACE IT THERE, ALRIGHT.
WHAT, YOU DON'T BLAME ME NOW DO YOU?
AFTER USING IT AT THE TIME, I MADE SURE TO HAVE REMOVED THE BLACK CURTAIN.
EVEN THOUGH I HAVE USED THE BLACK CURTAIN THERE BEFORE.

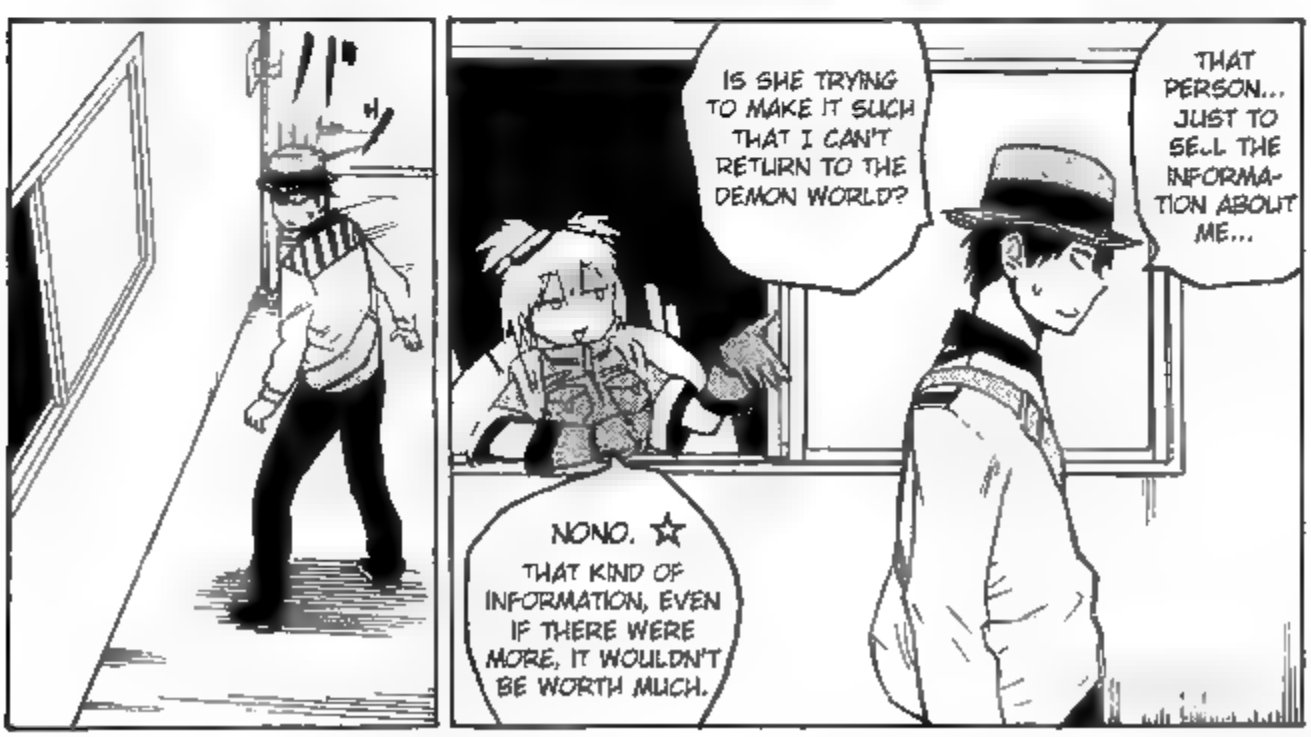
THAT HAS TO BE BECAUSE YOU FORGOT TO TURN IT OFF.
MYSTERI-OUS.
BUT WHY IS IT ABLE TO FUNCTION AGAIN.
WHY DON'T I JUST SELL THE INFORMATION I JUST ABOUT YOU NOT BEING AT YOUR DISTRICT.
WHY YOU LITTLE...
THE TOLL FEE FOR USING THE BLACK CURTAIN.
ALRIGHT ALRIGHT, HERE COMES THE IMPORTANT PART.
PLEASE PAY 3 THOUSAND DOLLARS IN CASH.
HOW AM I GOING TO GET THAT MUCH MONEY!?
SINCE ITS TWO PEOPLE, IT SHOULD BE 6 THOUSAND THEN.
HAA!? WE NEED TO PAY!?
WHY NOW, AREN'T YOU SHORT-TEMPERED.

HA?
Definitely not. ☆
YOU HAD BETTER STOP THIS RIGHT NOW...
ﾌﾟｲｯ
ストーン
カラン
カラン

AND I CAN MAKE ANYONE DISAPPEAR.
JUST GIVE ME A FRAME.
Dis. Disappeared ?
S taz. staz-kun.
Don't Don't tell me he's been been abducted by you.
Ahohh.. Ahohh..
MAA. ITS NOT AS IF HE REALLY DISAPPEARED. HE WAS JUST MOVED TO ANOTHER LOCATION.
I HAVE SUDDENLY THOUGHT OF SOMETHING INTERESTING. LET'S GO.
okay, time to disappear.
Ah... ah..
AT LEAST TRY TO MOVE...
You are such a simple-minded person.
oh oh oh oh oh



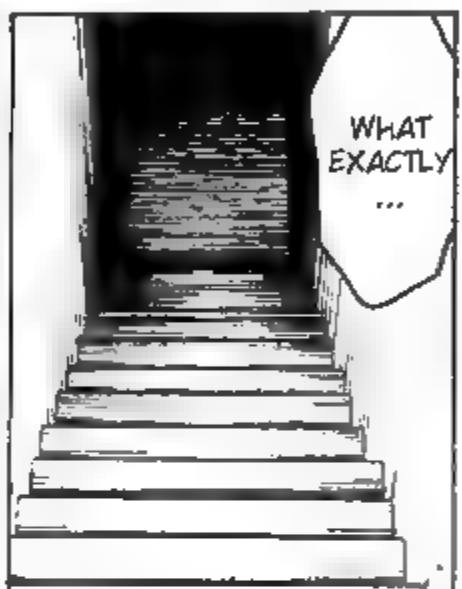
WHERE AM I?
BUT I CAN CONFIRM THAT THIS IS IN THE HUMAN WORLD.


IS SHE TRYING TO MAKE IT SUCH THAT I CAN'T RETURN TO THE DEMON WORLD?
THAT PERSON... JUST TO SELL THE INFORMATION ABOUT ME...
NONO. ☆
THAT KIND OF INFORMATION, EVEN IF THERE WERE MORE, IT WOULDN'T BE WORTH MUCH.

NO WAY NO WAY OH~
THIS BAS-TARD ...!
YOUR WORDS HAVE NO WAY OF KEEPING UP WITH ME.
WHY NOT JUST USE YOUR BODY TO REPAY THE FEE?
SO... I'M SAYING ...
IF NOT, I WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR WHAT HAPPENS TO THIS GIRL.
NOW, YOU HAVE TO FOLLOW MY INSTRUCTIONS.
STAZ-KUN.
WHAT KIND OF JOKE ARE YOU PLAYING...

OVER THERE AT BESIDE THAT BUILDING.
...SO?
YOU SEE THE STAIRCASE LEADING UNDER-GROUND?
WHAT DO YOU WANT ME TO DO?
SOME-THING YOU WANT?
.....
NOW TAKE THOSE STAIRS DOWN TO THE LOWER LEVEL.
AH-OY!!
ONCE YOU'RE THERE, YOU'LL KNOW WHAT IT IS.
THAT'S ALL YOU'RE TELLING ME?
THERE IS SOMETHING WHICH I WANT OVER THERE, AND I HOPE YOU CAN BRING IT BACK FOR ME.

Ts note: The word means "Ghost"



.....
WHY MUST YOU DO SUCH A THING?
FOR THAT PERSON, IT WAS BETTER TO USE YOU AS A HOSTAGE THAN HIS DISTRICT.
JUST AS I THOUGHT.
AH HA HA HA
I WILL SPECIALLY TELL YOU THE REASON THEN.
DO YOU WANT TO KNOW WHY?
HUYAH!
THIS WILL BE A SECRET BETWEEN US GIRLS NOW.
GU AH AH AH
WU GU GU GU
ACTUALLY THE BLACK CURTAIN...

YOU STILL DON'T GET IT?
FU.. FU..
WHAT ARE YOU DOING?
WHAT ...
FWAH
REALLY...
RATHER YOU FORGOT TO TURN IT OFF RIGHT?
DIDN'T I SAY EARLIER THAT THE CURTAIN WHICH I SHOULD HAVE CLOSED ACTIVATED ON ITS OWN AGAIN?
THE CURTAIN WHICH SHOULD HAVE BEEN CLOSED, WAS RE-ACTIVATED BY SOMEONE ELSE.
HON-ESTLY SPEAK-ING.
ITS NOT LIKE THAT.
.....
THEN WHO...
LOOKS LIKE IT'S NO LONGER MY CURTAIN ANYMORE.
AT THAT TIME, I WAS ATTEMPTING TO CLOSE THE CURTAIN, BUT NO MATTER HOW HARD I TRIED, I COULDN'T.

ONCE ...
ONCE YOU'VE FOUND THE PERSON, WHAT ARE YOU DOING TO DO?
ゴ？…

YOU STILL NEED TO ASK?
THAT PERSON WAS ABLE TO TAKE AWAY MY MAGIC SO EASILY.
ｈ"？…

PROBABLY HAS SOME INSANELY HIGH LEVEL OF POWER.
IF SUCH A BEING EXISTS, I MUST DEFINITELY FIND HIM.

I AM NOW ALSO LOOKING FOR THAT PERSON.
WHO SO FREELY STOLE OTHER PEOPLE'S MAGIC.
IT HAS MADE ME FEEL EMBARRASSED YET REALLY MURDEROUS AT THE SAME TIME.

I will ...
ビッ
Make him my husband~

OH... SO THEN... THE PLACE STAZ-KUN IS GOING TO IS...?

Husband !?
Hus...

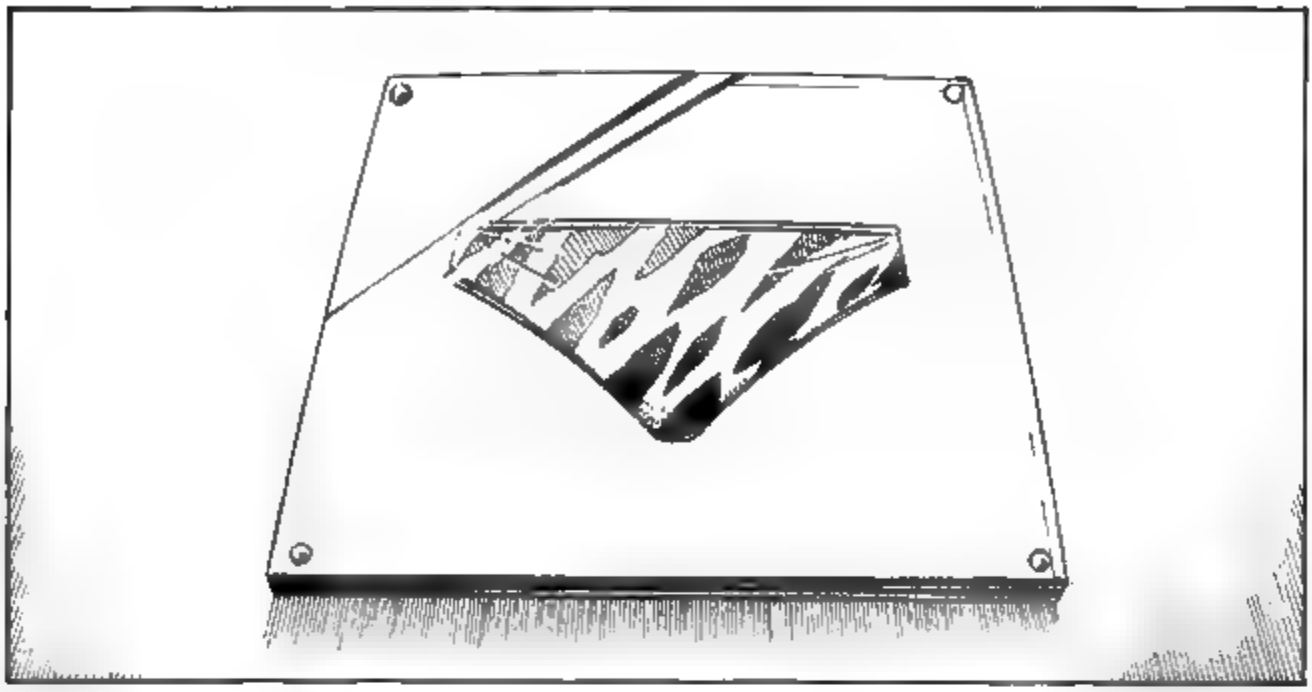
WHICH MEANS HE HAS STOLEN MY HEART AS WELL.
BECAUSE HE STOLE MY MAGIC.
WHY DID IT BECOME LIKE THIS!?

WHAT... THIS PLACE IS...
.....

ARA, WELCOME TO MY SHOP.
鬼

ARA. IS THIS YOUR FIRST TIME HERE, CUSTOMER?
BUT SINCE YOU WERE ABLE TO OPEN THAT DOOR, YOU MUST BE A DEMON RIGHT?

..WHAT EVER T IS
I'M HERE BECAUSE SOMEONE WANTS ME TO TAKE AWAY SOMETHING THAT'S KEPT HERE.
ARA. SO IT SEEMS.
DEMON. THIS SHOULD BE IN THE HUMAN WORLD RIGHT
THIS IS THE DEMON WORLD'S FAMOUSLY POPULAR BRAND "ONIQLO"'S HUMAN WORLD BRANCH.
ARA. THIS CUSTOMER.
I ALSO WANT TO QUICKLY FINISH THIS AND LEAVE.
THE THING THAT YOU WANT...
Is. this. right? ♡
OKAY. THEN PLEASE STEP INTO THIS ROOM HERE.
IF IT WAS LIKE THAT, YOU SHOULD HAVE SAID SO EARLIER.



THAT...
HONESTLY, I DON'T CARE ABOUT THIS
AFTER THAT, NO OTHER PAIR OF UNDERWEAR LIKE THESE WERE EVER TO BE MADE.
THE DEMON WORLD'S CENTURY COMMERATIVE PIECE.
THE GREAT DEVIL UNDER-WEAR.

HAA?
THIS UNDERWEAR IS ABLE TO CHOOSE IT'S MASTER. ♡

HOWEVER, IF YOU WANT TO "TAKE" IT, THEN THAT'S ANOTHER MATTER.
IF YOU'RE JUST ADMIRING IT FOR A WHILE, IT'S OKAY

HAS TO BE EVEN MORE "MANLY" THAN ME.
ANYONE WHO WISHES TO BE THE OWNER OF THIS UNDER-WEAR

ARA. AREN'T YOU QUITE WEAK.
I ONLY WANTED TO LIGHTLY YOU HIT YOU.
COUGH
COUGH
SO IT'S LIKT THAT...
ONLY SUPERIOR DEMONS CAN ENTER THIS STORE IN THE HUMAN WORLD.
BUT I STILL WOULDN'T RISK MY LIFE FOR THAT DIRTY UNDERWEAR.
Dirty ...
under-wear ...!?

I WON'T HOLD BACK ANYMORE.
SINCE YOU DARE SPEAK LIKE THAT.
My body... won't move...
Ah... ah, ah... no...
AHH !!
YOU AREN'T SOME HIGH LEVEL DEMON. TCH.
SINCE I WAS ABLE TO STOP YOU JUST USING MY EYE POWER.

YOU CAN GO AND REST NOW.

I DON'T NEED IT.
BUT I STILL MUST TAKE IT.
Why you're so mean.

NOR DID I COME HERE TO FIGHT WITH YOU.
I DON'T WANT THAT UNDER-WEAR.
Ah. you don't want the under wear?

IF NOT FOR THIS, I WOULD HAVE BEEN IN AKIHABARA SHOPPING ALREADY...

I DIDN'T REALLY HIT YOU HARD.
SO SCARY.
OH...WH.. WHAT!? JUST NOW WHAT YOU DID TO ME...

I ALSO DON'T WANT THAT.
BEFORE YOU SAY ANYTHING ELSE.
DIDN'T I SAY IT WAS A CERTAIN SOME-THING.
HAA !?
SORRY FOR ALL THE TROU-BLE.
AREN'T THERE NORMAL CLOTHES OVER THERE?
WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU JUST BOUGHT THOSE INSTEAD.
How is Yanagi?
ピ
Idiot?
WHY DID YOU HAVE TO GET INTO A LIFE OR DEATH MATCH WITH THE STORE'S OWNER OVER THAT UNDER-WEAR?
ピピピ

STAZ-KUN...
SHE'S FINE AND RIGHT HERE.
MY MY. AREN'T YOU LOVING ...
AH. PLEASE WAIT A MINUTE, YOU CAN'T DO THAT!
I WANT TO TEACH THAT PERSON A LESSON, QUICK MOVE ASIDE.
OKAY AS LONG AS YOU'RE ALRIGHT
THERE'S A GOOD REASON FOR THIS.
yes, that's right Beru-chan! you're so mean!
HA? IF YOU WANTED TO TEST ME. YOU SHOULD HAVE DONE IT YOURSELF, INSTEAD OF THE SHOP OWNER.
IF I HAD BEEN CARELESS, I COULD HAVE KILLED THE SHOP OWNER, YOU KNOW.
BERU-SAN IS SEARCHING FOR SOMEONE WITH A HIGH LEVEL OF DEMON POWER..
SO SHE WANTED TO TEST YOU STAZ-KUN.
WITH YOUR HELP, I WAS ABLE TO UNDERSTAND A LOT OF THINGS.
WELL.
so scary!
Eh..

When did the both of you become so friendly with each other?
ビキ:
staz staz-kun, don't be like that
And Please don't touch me over there
ビキ:
Zoo Zoo
YANAGI-CHAN IS SUCH A GOOD GIRL. TO BE WITH STAZ-KUN IS SUCH A WASTE.

I ALSO TOLD HER THAT NOW I AM LOOKING FOR A WAY TO RETURN BACK TO LIFE.
BERU-SAN SAID SHE KNOWS OF A WAY TO DO SO ACTUALLY...
EH...

I HAVE TOLD BERU-SAN.
FROM WHEN I FOUND THE CURTAIN TO THE THINGS THAT HAP-PENED AFTER I ENTERED THE DEMON WORLD.

What ?
And then i told her that the one that made the curtain appear was not staz kun.
YANAGI-CHAN WE HAVE TO KEEP THINGS LIKE THESE A SECRET FROM BOYS.
Ah. well that's all of it

SO, DON'T BE ANGRY ALRIGHT?
IF YOU SAID THAT MANAGED TO GET IT ONCE BEFORE.
WHAT ABOUT NOW...?
OH YES I DO KNOW OF A WAY.
AS I RECALL IT'S A BOOK CALLED "HUMAN RESURRECTION"
I HAVE ONCE MANAGED TO ACQUIRE SUCH A BOOK BEFORE.
I SOLD IT.
THEN THE CONTENT?
I'VE FORGOTTEN.
YOU ...
HOWEVER, I STILL REMEMBER WHERE I SOLD IT TO.
ACTUALLY IT'S AT... THE EAST DISTRICT DEMON WORLD...
THE EAST DISTRICT'S WOLF.
WOLF !?
YOU KNOW HIM?
.....
AH AH... SINCE YOU ALREADY KNOW HIM.

THE DEMON WORLD'S EAST DISTRICT BOSS.
WOLF OF THE WEREWOLF CLAN.

HE IS A CHILD-HOOD FRIEND...
AND MY RIVAL.

♠ ♠

Ara. Do you want to try it on?
this..this is the fashion of the Demon world. ?

SORA SCANS

IRC: #SORA

RAWS - KIRIN STUDIOS
TRANSLATOR - SMOOSH
EDITOR - OAIMARU
TYPESETTERS: SMOOSH
QUALITY CHECKER: CHIKITANI
CREDITS - BLUEWRAITH

WWW.SORASCANS.COM

SoraScans Presents

Like Air Gear? Like to Roleplay?

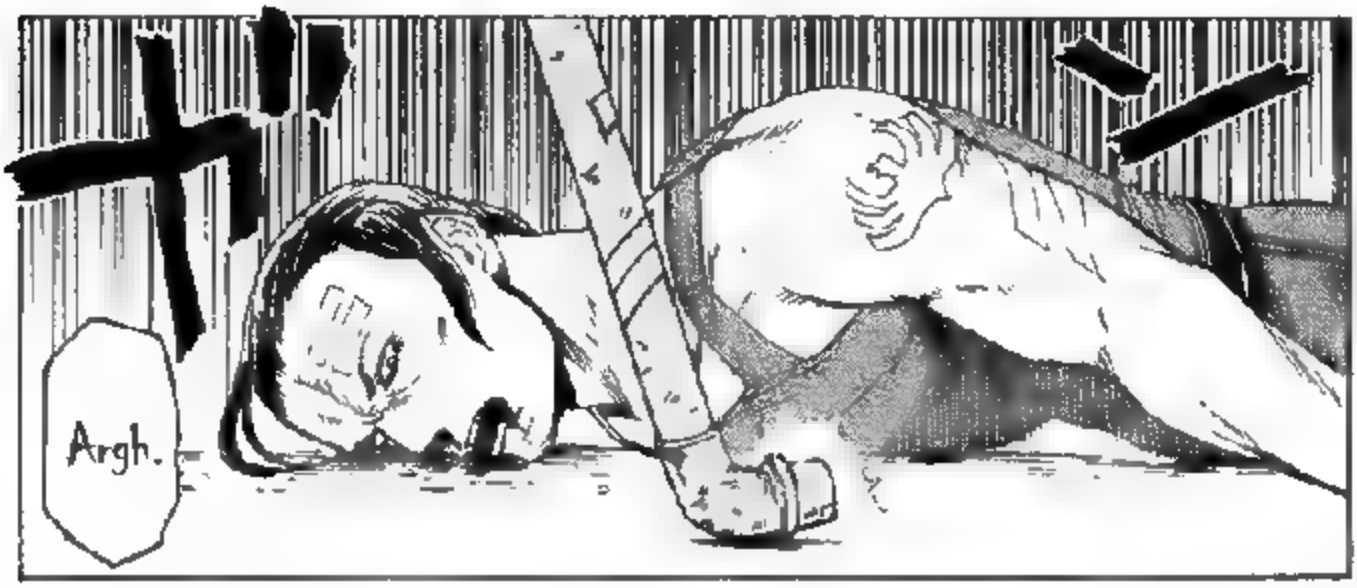
Join The SS RP!

Special Thanks to Smoosh

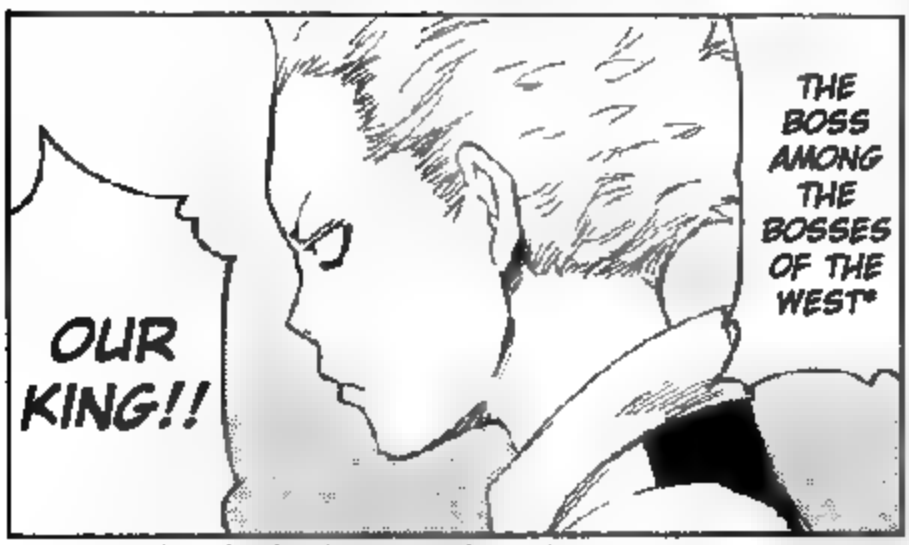
Join the New...

SS Competitive Pokemon League!

CHAPTER 5 THE WOLF THAT COULDN'T FLY


Argh.

ARE ALL UNDER MY CONTROL.
THERE ARE 21 DISTRICTS IN THE WEST DEMON WORLD.
OF WHICH, 18 OF THEM...



*Ts Note: Eh, Wolf rules the West, and Sfaz the East. sorry for the mix-up (:

KING "WOLF"

I'VE ALREADY TOLD YOU REPEATEDLY THAT I DON'T WANT SUCH A TITLE.
O..OKAY. BUT PLEASE LET ME HANDLE THIS.
this feels so good
MORE IMPORTANTLY, WE HAVE YET TO COMPLETELY DOMINATE THE WEST.

ガッ
OUCH !!

.....
IF ITS WOLF-SAMA DOMINATING THE ENTIRE WEST DEMON WORLD SHOULD BE SIMPLE.
I WILL TRAIN HARD!
WHAT EVER.
THEN.. THEN CAN WE BEGIN IN THE MORNING TOMORROW?
I JUST WANT TO FIGHT SOMEONE STRONG.
I...
REALLY NOW...
I'M GOING BACK.
TOTAL DOMINATION IS NOT MY GOAL.
NO MATTER WHO I FIGHT, THEY ARE ALL A BUNCH OF WEAKLINGS.
IT'S SO BORING...
DON'T FORGET THIS.

CHAPTER 5 ⏭ THE WOLF THAT COULDN'T FLY

IN HIS MIND, ALL HE CAN THINK OF IS "MUSCLES".
CONCENTRATING ALL OF HIS DEMON POWER TO HIS MUSCLES.
THIS IS WHAT I KNOW OF WOLF...
鬼
STRENGTH IS EVERYTHING.
SINCE YOU ALREADY KNOW HIM, ISN'T THAT A GOOD THING?
IF YOU JUST GO AND VISIT HIM, HE SHOULD LET YOU SEE THE BOOK ON RESURRECTION, RIGHT?
OY ...
YOU'VE REALLY PROVED YOURSELF AS THE SHOPKEEPER.
ARA. IT SUITS YOU REALLY WELL.
THIS OUTFIT RADIATES THE FEELING OF REBELLION.
BUT IT'S NOT INTERESTING
AT LEAST TRY AND LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY!!

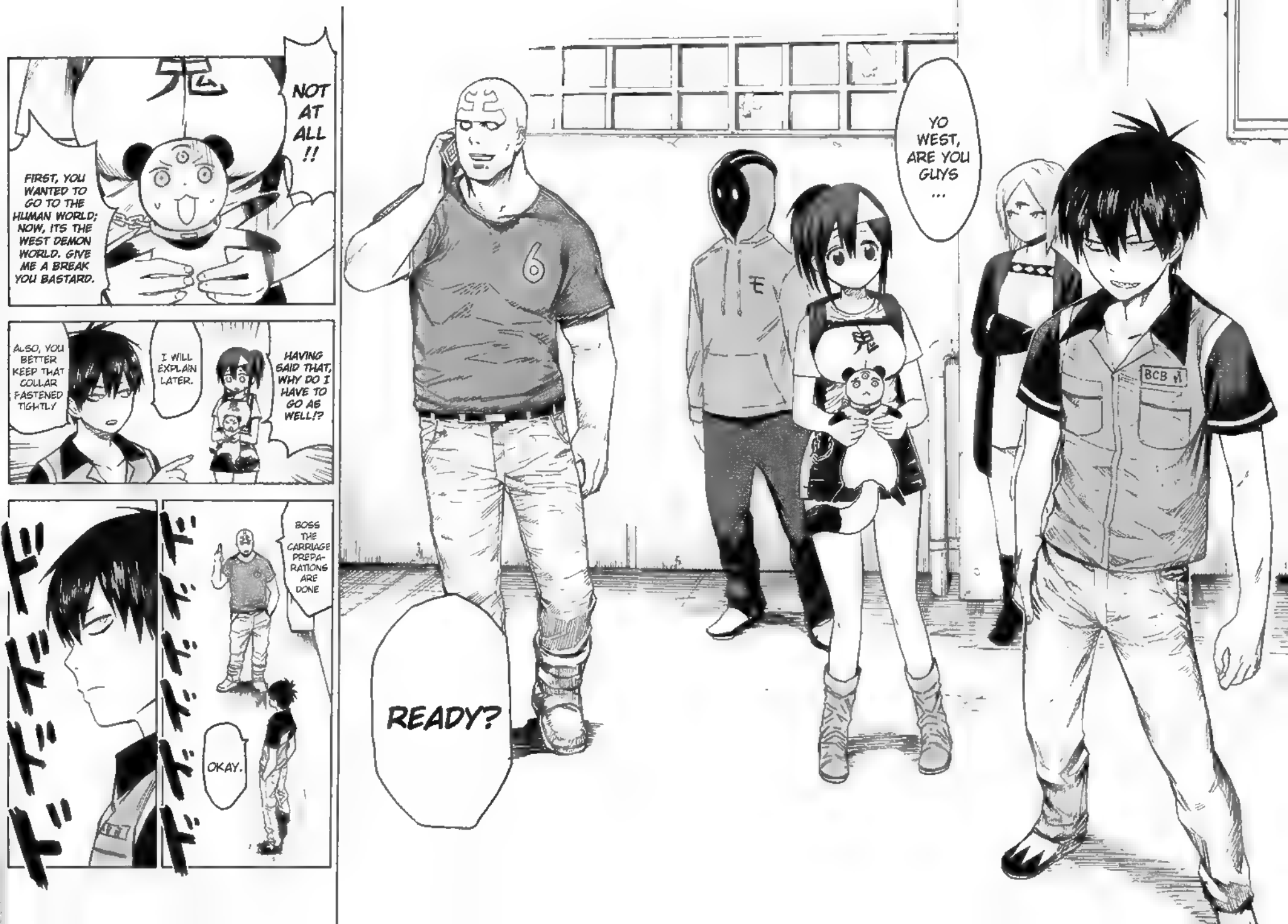
HUMPH.
How about this place?
WE CAN'T JUST FREELY GO AND PAY HIM A VISIT LIKE THAT.
IT'S NOT THAT EASY...
BOTH OF US ARE BOSSES OF OUR OWN TERRITORY NOW...
YOU'RE RIGHT.
HOW ABOUT THAT?
WHICH IS WHY, WE SHOULD JUST USE MY DIMENSIONAL TRAVEL POWERS TO GO AND VISIT HIM.
I WILL RELY ON MY STRENGTH
"ㄱ"
SO THAT THINGS CAN CONTINUE TO PROGRESS AGAIN...
IF IT'S LIKE THAT, THEN I HAVE NO OTHER CHOICE...
AH, REALLY?
I REFUSE.
EVEN THOUGH I LIKE TO MAKE USE OF OTHERS, I ABSOLUTELY HATE IT WHEN OTHERS MAKE USE OF ME, OKAY?

SO NOW HE'S LIKE THIS...
I DON'T UNDER-STAND AT ALL!!
ALMOST ALL OF STAZ-KUN'S PUNCHES...
WERE ALL RETURNED ONTO HIMSELF...
That damned woman...
There there isn't a Problem anymore right ?
The next time I see her, I will definitely let her have it ..

GAAH!!
I JUST NEED SOME AIR HERE IN THE DEMON WORLD.
YOU AREN'T SO EASILY DEFEATED DEFINITELY WORTHY OF BEING THE BOSS.
YES.
YES...OUR BOSS IS NOT SOMEONE YOU CAN EASILY MESS WITH!
YOU... SEEM TO HAVE SAID DIFFERENT THINGS BEFORE.
Ah. those were just jokes was kidding.
REALLY ?
really really, Boss is the most powerful
TO THE WEST DEMON WORLD.
WE ARE GOING TO WOLF'S TERRITORY.
IS THAT SO... THEN COME ALONG WITH ME.
Eh, where are we going to now ?
AH.

HEY, BERU-CHAN.
LOOKS LIKE HE'S GOING TO RELY ON HIS OWN STRENGTH TO GO THERE.
DON'T BE SO SOUR. WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU JUST BROUGHT THEM THERE?
ahaha!
YES.
EVEN THOUGH I BELIEVE YANAGI IS NOT LYING.
BUT, I ALSO DON'T BELIEVE COMPLETELY THAT STAZ HAS NO CONNECTION.
YOU REALLY DON'T UNDERSTAND, SHOP-KEEPER?
I HAVE SOME SUSPICIONS.
WITH REGARDS TO THE EARLIER UNDERWEAR STEALING SITUATION?
SUSPI-CIONS...
ギュッ
SINCE YOU'VE FOUGHT WITH HIM BEFORE, YOU SHOULD KNOW RIGHT, SHOPKEEPER?

BUT, DOES HE REALLY HAVE THE ABILITY TO STEAL BERU-CHAN'S ENORMOUS AMOUNT OF MAGIC?
... YEAH.
HE IS HIDING A CONSIDE-RABLE AMOUNT OF POWER.
REALLY NOW...
THAT IS WHAT I WANT TO CONFIRM.
AH... YOU'RE NOT GETTING THE MAIN POINT HERE.
.....
AND MAKE THAT CULPRIT YOUR HUSBAND RIGHT?
wh. what I just want to find the culprit that's all.
WHY DON'T YOU JUST BE MORE FRANK, AND ADMIT THAT YOU CARE FOR THAT BOY?
11

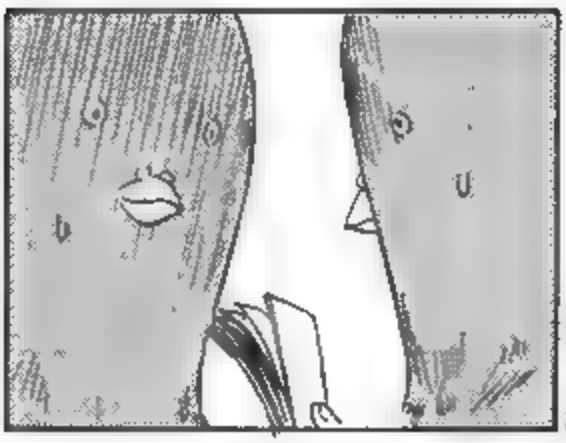

NOT AT ALL !!
FIRST, YOU WANTED TO GO TO THE HUMAN WORLD; NOW, ITS THE WEST DEMON WORLD. GIVE ME A BREAK YOU BASTARD.
ALSO, YOU BETTER KEEP THAT COLLAR FASTENED TIGHTLY
I WILL EXPLAIN LATER.
HAVING SAID THAT, WHY DO I HAVE TO GO AS WELL!?
ドドド

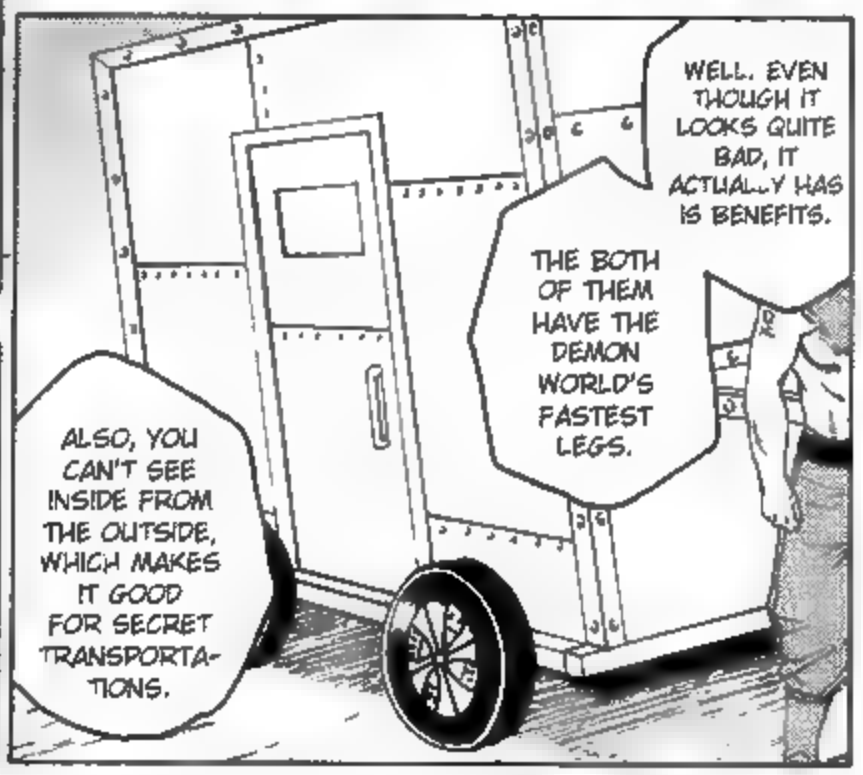
ズザアアア
BRINGING YOU TO ANYWHERE IN THE DEMON WORLD.
CHICKEN BROTHERS TRANSPORT SERVICE !!
WOAH !!

1
2
WOAH.
THIS IS THE PAYMENT FOR TRANSPORTATION TO THE WEST DEMON WORLD
wh-wh-wh. what are these people.?
this kind

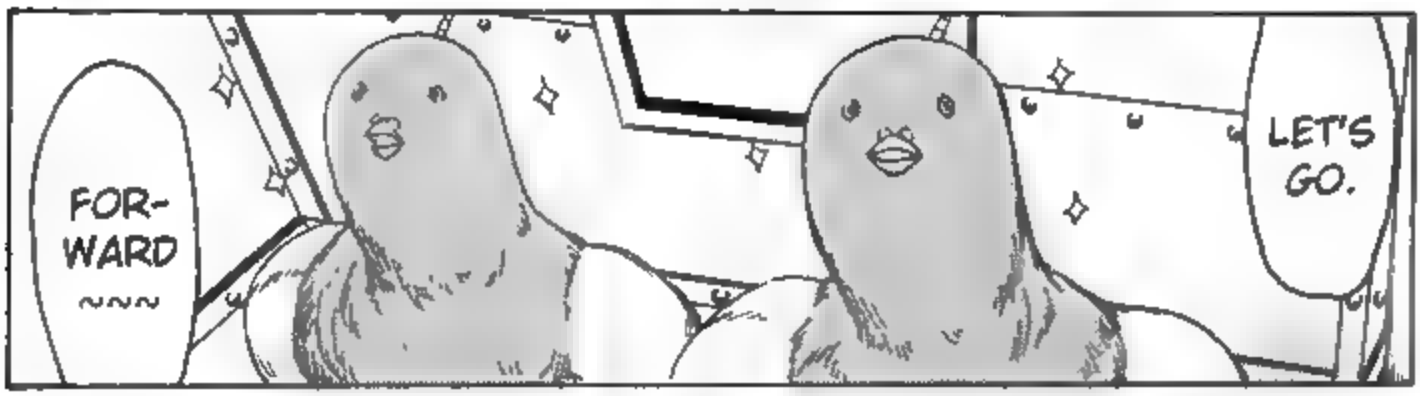
MOREOVER, THOSE BIRD BRAINS ...
ARE THE ONES THAT WILL BE ABLE TO GET US PAST THE DANGER OF THE BOSS' TERRITROY.

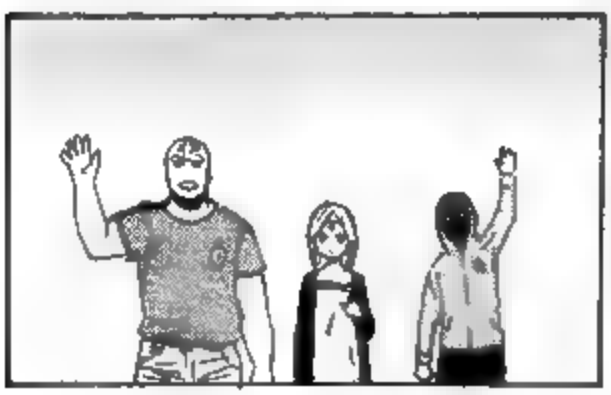
EVEN THOUGH THEY RUN FAST, THEIR COUNTING SPEED IS REALLY SLOW
tiNO two of them are counting the money
speaking of which, are we riding in that ?




WELL. EVEN THOUGH IT LOOKS QUITE BAD, IT ACTUALLY HAS IS BENEFITS.
THE BOTH OF THEM HAVE THE DEMON WORLD'S FASTEST LEGS.
ALSO, YOU CAN'T SEE INSIDE FROM THE OUTSIDE, WHICH MAKES IT GOOD FOR SECRET TRANSPORTATIONS.

バーン
EVERY-THING IS OKAY HERE TOO.


FOR-WARD ~~~
LET'S GO.

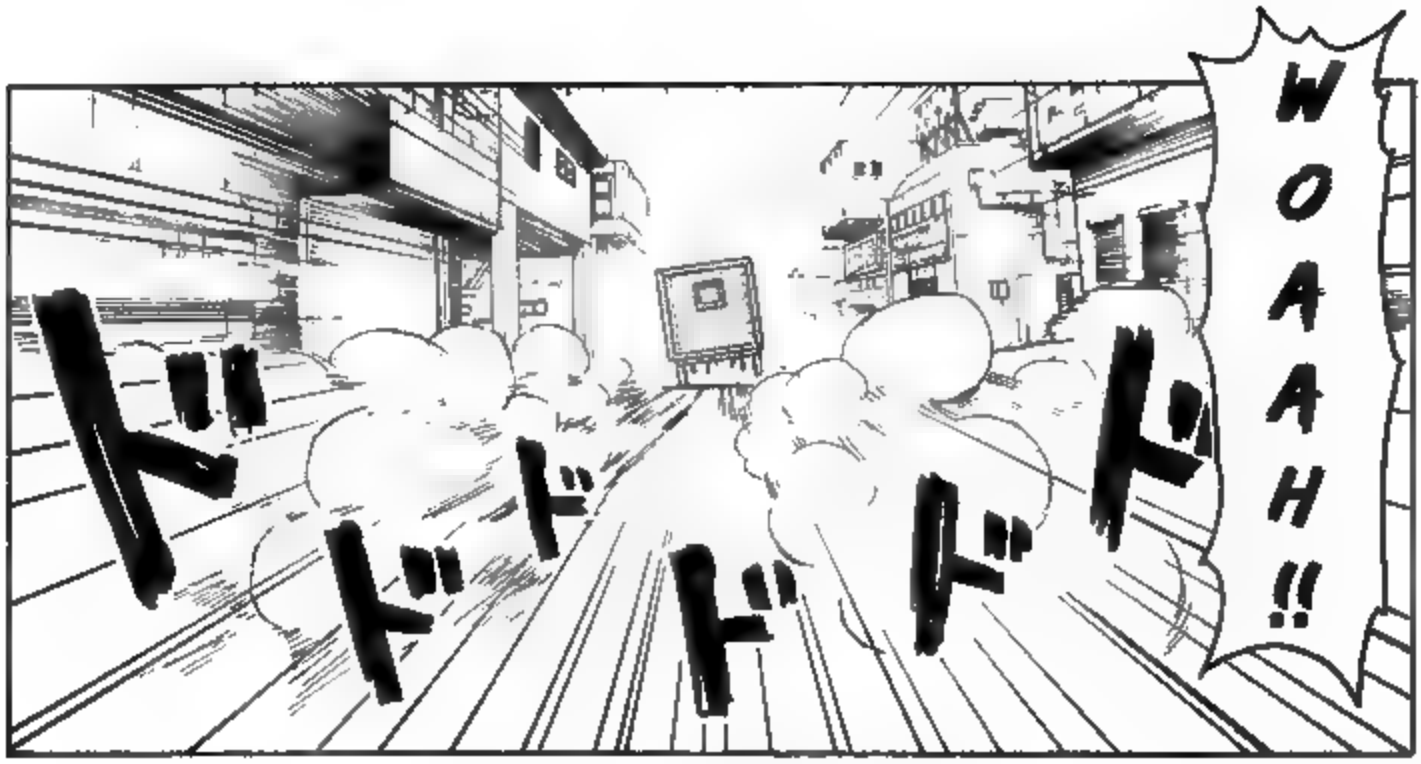


BUT...

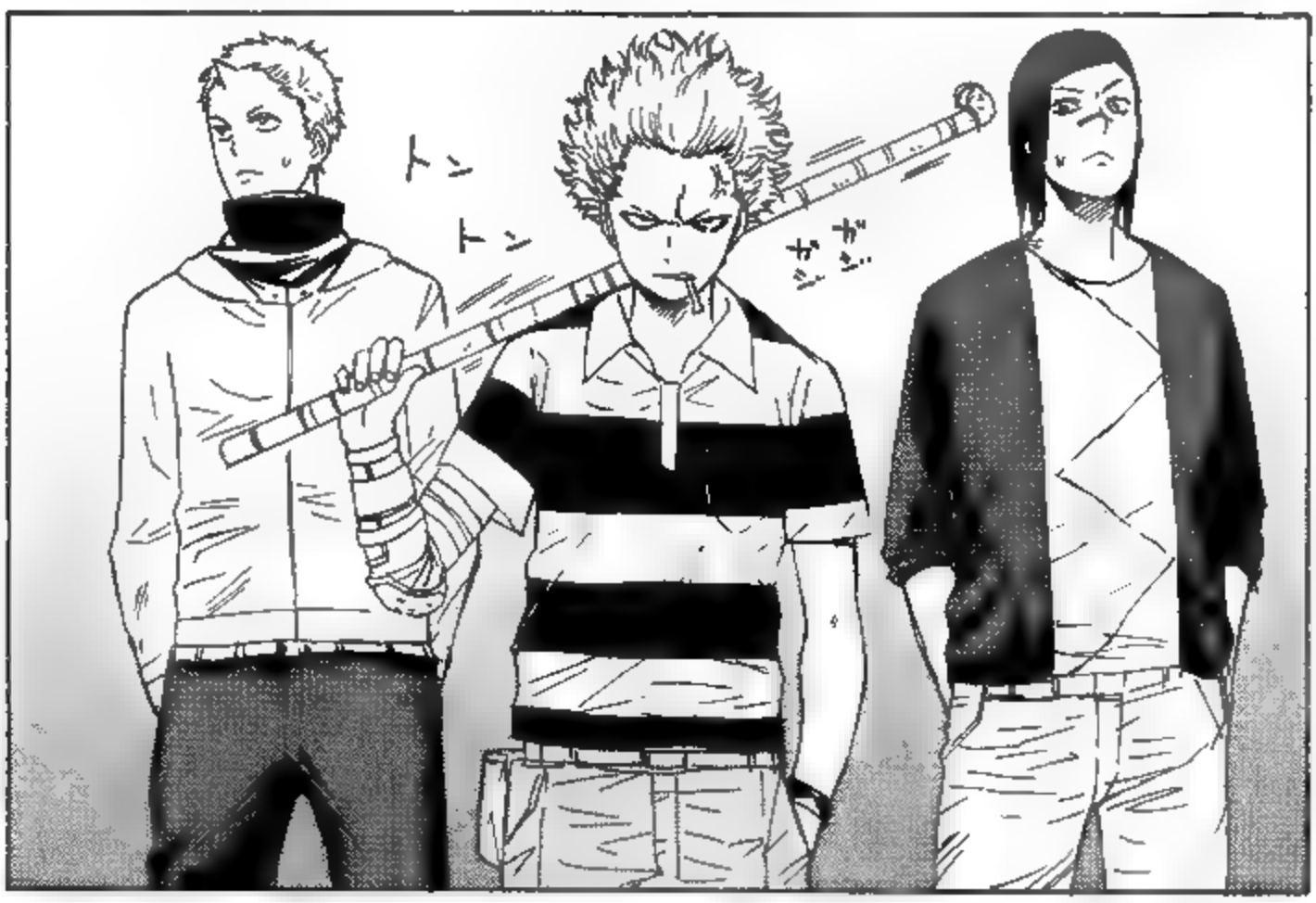
THEY ARE BASICALLY IDIOTS...
JUST BY GIVING THEM A LOT OF MONEY, THEY WOULD HAPPILY TRANSPORT US THERE THIS IS ANOTHER PLUS POINT

WE JUST READILY GOT ON LIKE THAT..

ドドド


WOAAH!!
ドドドドドドドド

GAME
XXX

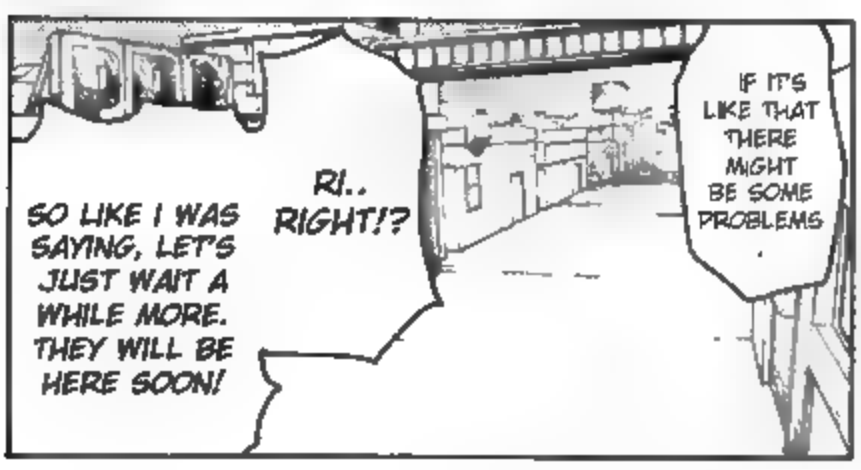

トン
トン
ガシ

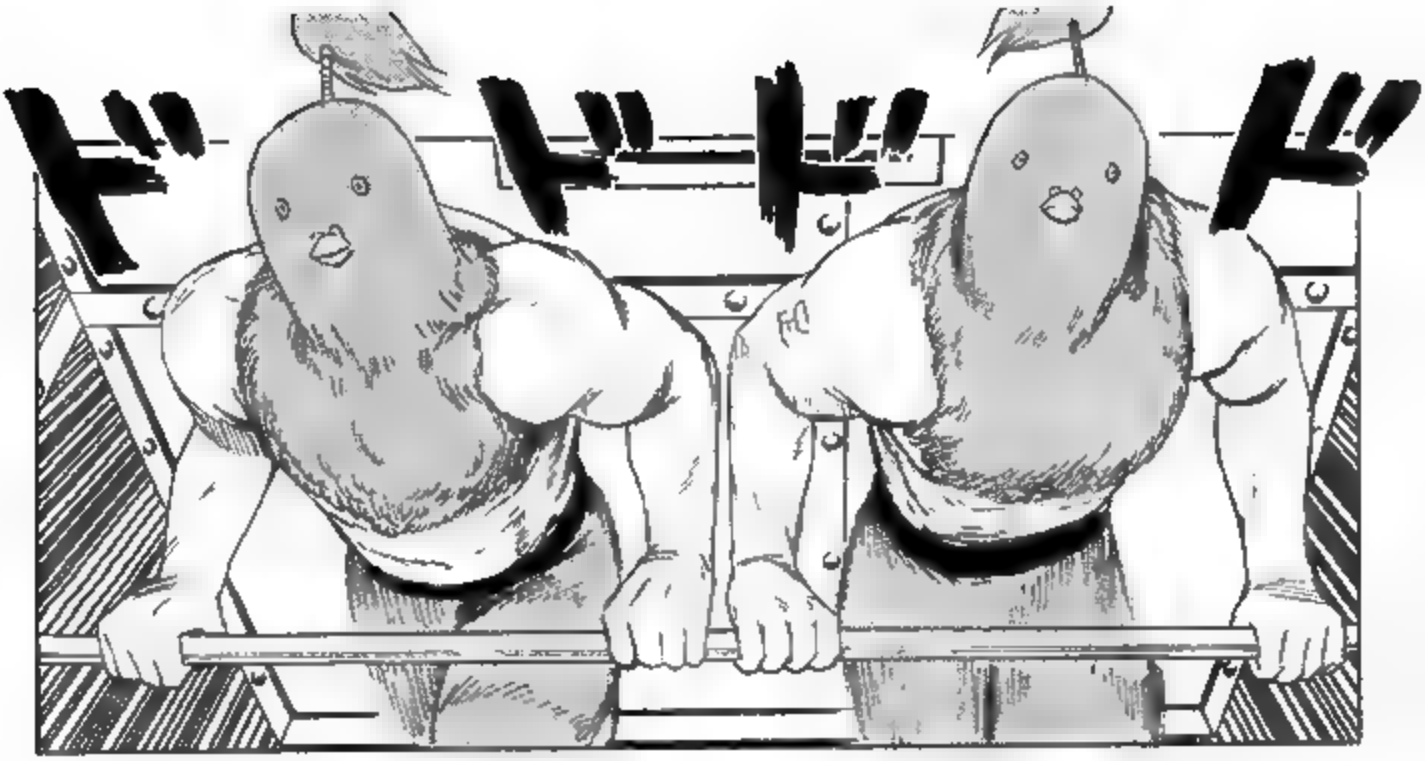
FORGET IT.
DO YOU WANT ME TO PHONE HIM AGAIN?
THE PERSON SAID THAT THEY'RE COMING OVER RIGHT NOW
UH...
OY...THE CARRIAGE HAS YET TO ARRIVE.
BUT, THIS IS ALREADY THE WEST BORDER.
A LITTLE FURTHER AND WE'LL BE IN THE EAST TERRITORY.
ALSO, WE'RE 500 KM AWAY FROM THE BASE!!
ARE YOU SERIOUS!? IT'S DAMN FAR!!
WAIT ...
LET'S WALK BACK.
BY NOW, THERE SHOULDN'T BE ANY IDIOTS WHO WOULD COME AND PICK A FIGHT WITH ME
BASICALLY ALL OF THE WEST DEMON WORLD IS UNDER MY CONTROL
LET'S JUST WAIT FOR THE CHICKEN BROTHERS. ISN'T THAT FASTER?
ピッ
... OY OY ...

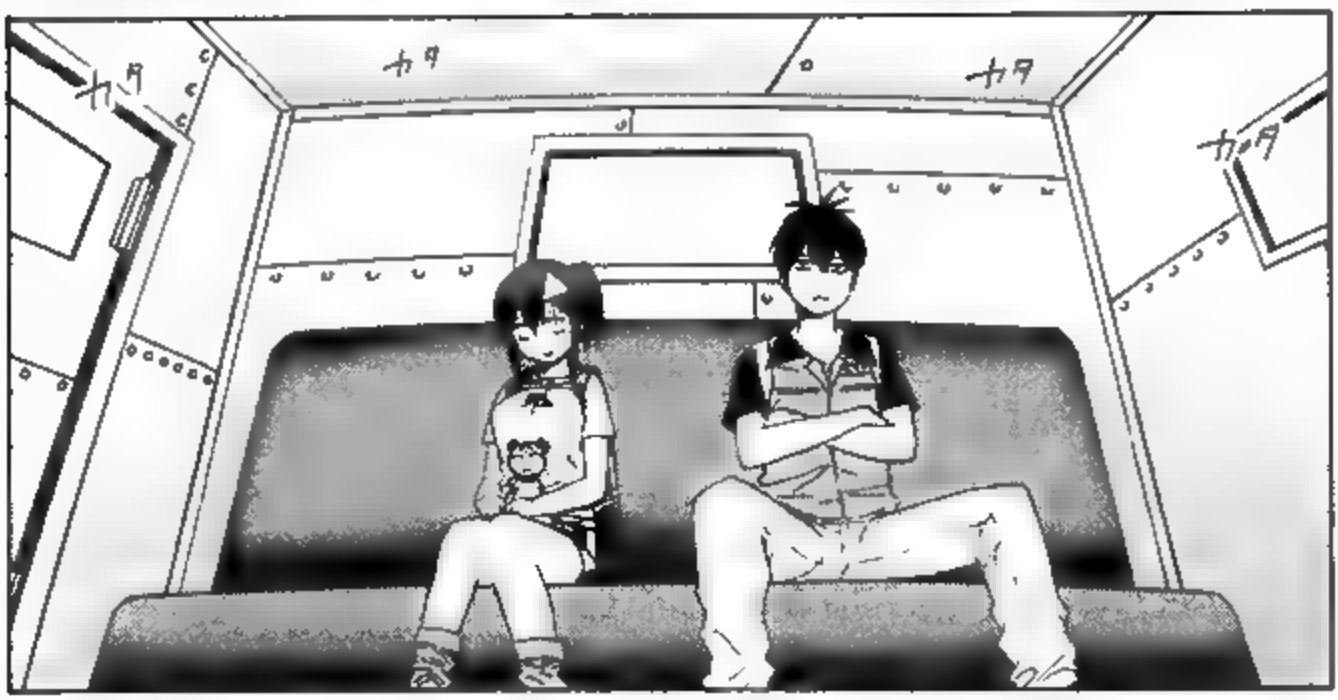
uh.
No
no way
I.
I certainly did not mean it that way
ARE YOU SAYING THAT MY SPEED...
IS SLOWER THAN THAT OF THE CHICKEN BROTHERS?

.....
Before we can even return, there will definitely be girls lining up just to see you.

It it's just because Boss is the face of the west territory
Not only may there be people who specially come here to see you, fans might even ask for your autograph!


SO LIKE I WAS SAYING, LET'S JUST WAIT A WHILE MORE. THEY WILL BE HERE SOON!
RI.. RIGHT!?
IF IT'S LIKE THAT THERE MIGHT BE SOME PROBLEMS





IT'S BETTER COMPARED TO THIS. BUT IT'S ALMOST YOUR TURN SOON
GO AND TAKE A LOOK AT THE GREENERY OUTSIDE
EH?

MY MY. LOOKS LIKE YOU'VE FINALLY CALMED DOWN.
DY. take the chain off me now.
ANY MOMENT NOW. THERE MAY BE VOMIT COMING FROM ABOVE

FROM HERE, IF WE MEET ANY OF THE OTHER BOSSES, IT WILL BE PROBLEMATIC.
WE ARE ALMOST AT THE WEST BORDER ALREADY.
East
West
DUE TO THE ACCELERATION, WE HAVE ALREADY PASSED 2-3 OTHER BOSSES' TERRITORIES.

MY, AREN'T YOU VERY CLEAR ON THIS.
IF WE WERE DISCOVERED, WE COULD END UP GET ATTACKED INSTEAD...
WE MIGHT EVEN GET ATTACKED BY SEVERAL BOSSES AT ONCE!

FROM THE OTHER BOSSES POINT OF VIEW, WE LOOK LIKE WE'RE TRYING TO EXPAND OUR TERRITORY.
THAT'S NOT THE ONLY PROBLEM.

IT'S ONLY FOR THIS AREA. IF IT'S ONLY THAT MUCH, EVEN YOU SHOULD BE ABLE TO DO IT, RIGHT?
SUDDEN... SUDDENLY ASKING ME TO DO SUCH A THING I. . WHAT IF I CAN'T DO IT?

HA !?
NAVIGATE THROUGH AND FIND ME A ROUTE WHERE WE WON'T ENCOUNTER ANY BOSSES.
THERE-FORE, THIS IS WHERE YOUR THIRD EYE COMES INTO PLAY.

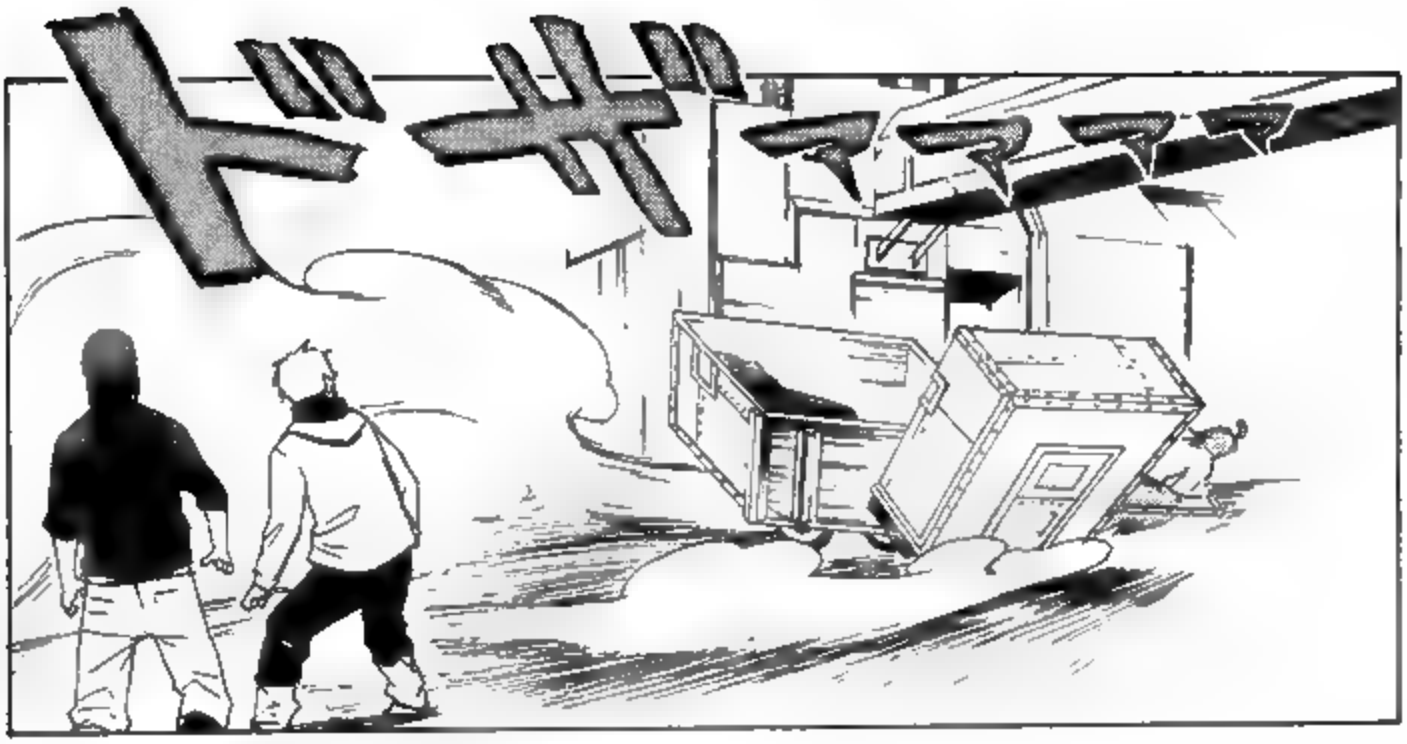
THE FORSEEING ...
I HAVE NO CHOICE... SO I'LL JUST TRY IT THEN...
DEMON EYES !!

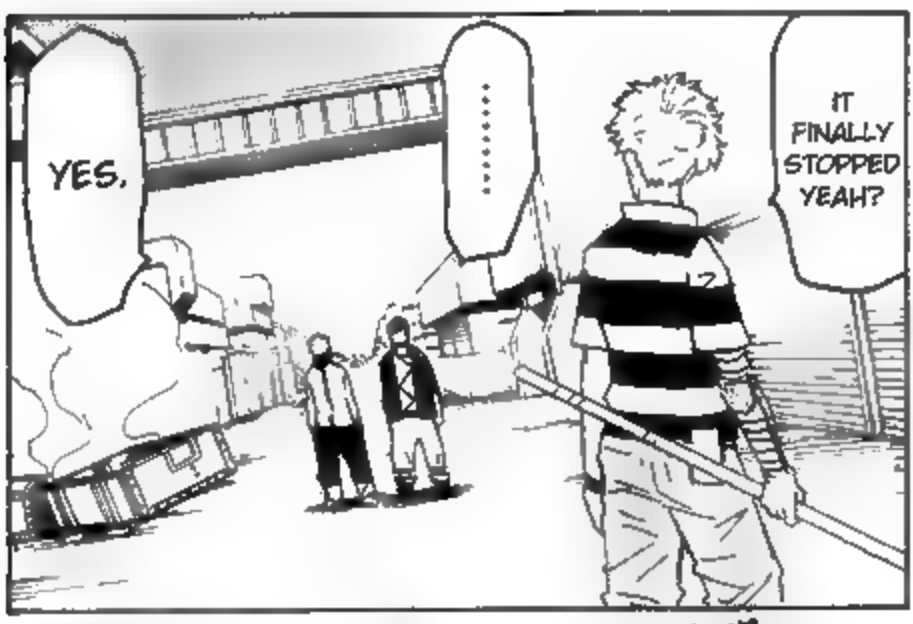
WHAT?
WE MUST STOP NOW. OR ELSE WE'RE GOING TO HIT HIM!!
YOU MUST BE KIDDING, WHY IS HE AT SUCH A PLACE?

WUAH ...

JUST 2 KM AHEAD OF US...
HAA?

LOOKS LIKE IT'S COMING TOWARDS US.
OH.
ドドドド
IS WOLF !!
STOP STOP !!
OY- OVER HERE!
ドドドド
ドドドド
EVEN AFTER WHAT WE SAID, IT'S STILL NOT SLOWING DOWN...
OY- WE'RE OVER HERE!!
YOU HAD BETTER STOP!!


ドサ


YES.
.....
IT FINALLY STOPPED YEAH?

ドガシャラゴン

ム

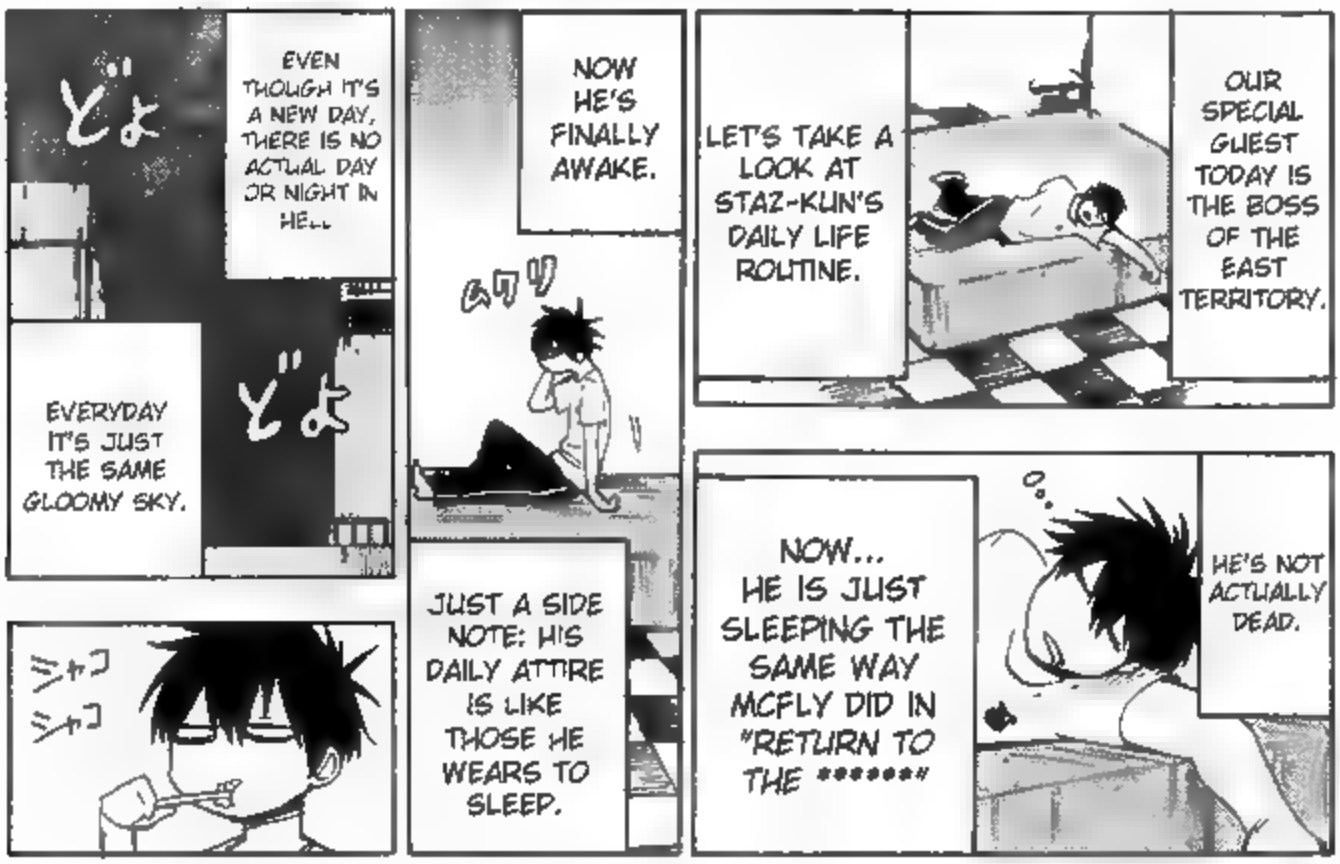
YOU ARE ...

LONG TIME NO SEE.
LITTLE BROTHER WOLF.

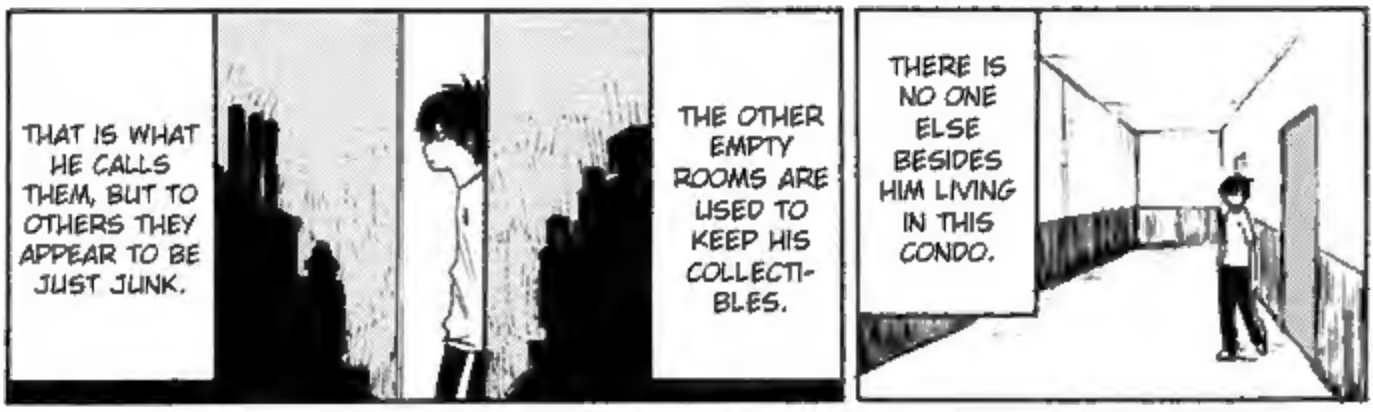
STAZ.
WHO DARES CALL ME THAT...
ONLY YOU WOULD, BLOOD LAD.

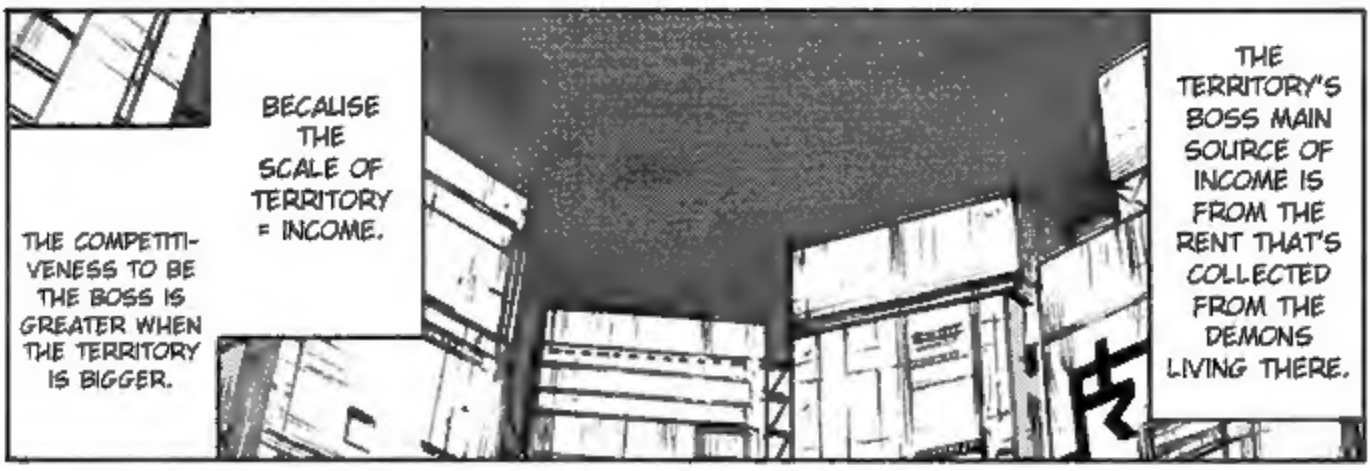
Life in the Demon World

The Staz chapter.


どよ
EVEN THOUGH IT'S A NEW DAY, THERE IS NO ACTUAL DAY OR NIGHT IN HELL
どよ
EVERYDAY IT'S JUST THE SAME GLOOMY SKY.
NOW HE'S FINALLY AWAKE.
ムクリ
JUST A SIDE NOTE: HIS DAILY ATTIRE IS LIKE THOSE HE WEARS TO SLEEP.
シャコ
シャコ
LET'S TAKE A LOOK AT STAZ-KUN'S DAILY LIFE ROUTINE.
OUR SPECIAL GUEST TODAY IS THE BOSS OF THE EAST TERRITORY.
NOW... HE IS JUST SLEEPING THE SAME WAY MCFLY DID IN "RETURN TO THE *******"
HE'S NOT ACTUALLY DEAD.

OH. LOOKS LIKE HE'S FINALLY SETTING OFF.
PTMT
EVEN THOUGH I SAID EARLIER "HE HAS TIME".
BASICALLY, HE DOESN'T HAVE MUCH FREE TIME.
THE MOMENT HE HAS TIME, HE WILL BRUSH HIS TEETH.
シャカシャカ
A VAMPIRE'S TEETH ARE HIS LIFE.
IDLE ABOUT WHILE READING MANGA.
THEN, HE WILL GO AND PLAY SOME GAMES.

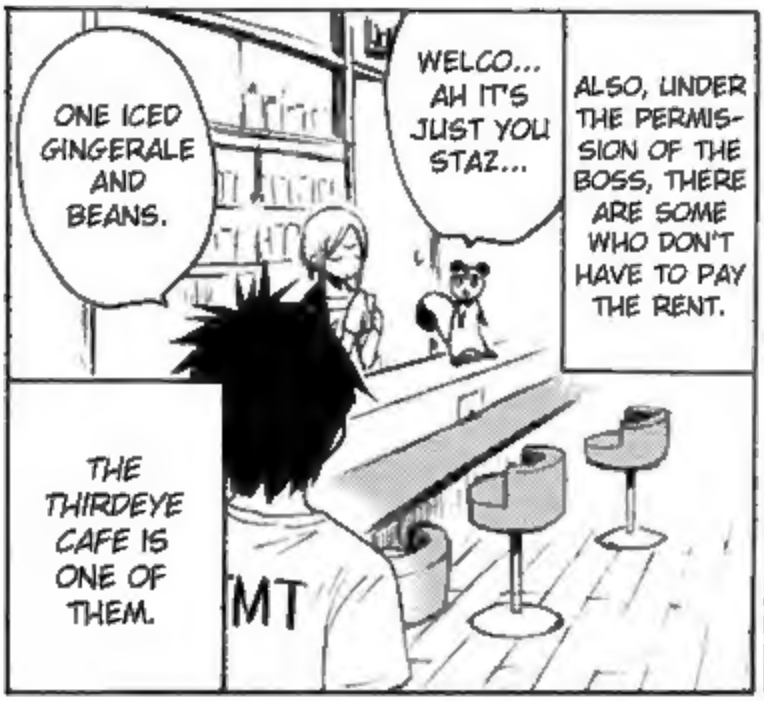

THAT IS WHAT HE CALLS THEM, BUT TO OTHERS THEY APPEAR TO BE JUST JUNK.
THE OTHER EMPTY ROOMS ARE USED TO KEEP HIS COLLECTI-BLES.
THERE IS NO ONE ELSE BESIDES HIM LIVING IN THIS CONDO.

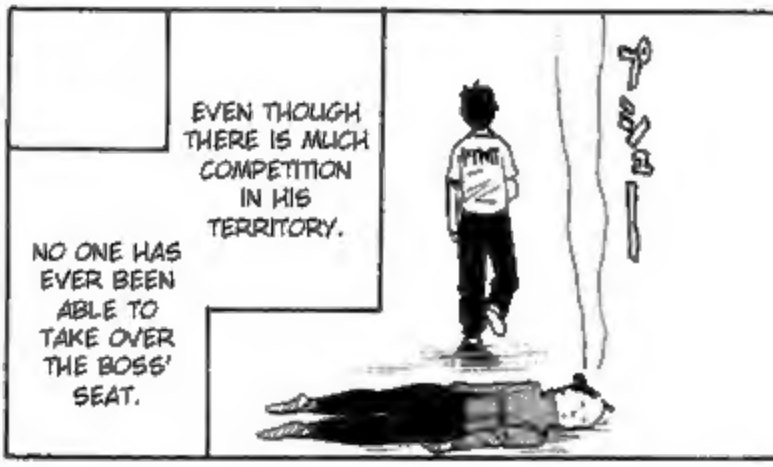

THE COMPETITI-VENESS TO BE THE BOSS IS GREATER WHEN THE TERRITORY IS BIGGER.
BECAUSE THE SCALE OF TERRITORY = INCOME.
THE TERRITORY'S BOSS MAIN SOURCE OF INCOME IS FROM THE RENT THAT'S COLLECTED FROM THE DEMONS LIVING THERE.

カラン カラン

喫茶
サードアイ

I'VE COME TO PLAY WITH YOU-!!
THE BOSS BETTER COME OUT NOW!!


ONE ICED GINGERALE AND BEANS.
WELCO... AH IT'S JUST YOU STAZ...
ALSO, UNDER THE PERMIS-SION OF THE BOSS, THERE ARE SOME WHO DON'T HAVE TO PAY THE RENT.
THE THIRDEYE CAFE IS ONE OF THEM.
TMT


NO ONE HAS EVER BEEN ABLE TO TAKE OVER THE BOSS' SEAT.
EVEN THOUGH THERE IS MUCH COMPETITION IN HIS TERRITORY.
ナレーション

"DOOR BELL SOUNDS"
SATIE, DO YOU HAVE TODAY'S PAPER?
TCH.
MUST YOU COME HERE EVERYDAY, JUST CAUSE YOU DON'T CHARGE US ANY RENT?
BUT IN EX-CHANGE.
AH BOSS, I KNEW YOU WOULD BE HERE.
WEL-COME.
THANKS.
HERE.
FREE DRINKS.
OH.
YOU'RE SO ANNOYING!! YOU BETTER BE QUIET OR ELSE I'M GOING TO START THROWING BEANS AT YOU!!
WOHOO! IT'S OUT!! THE GOBURSTER WHICH CAN COMPLETELY TRANS-FORM!!
SO COOL!! CAN THIS REALLY BE ATTACHED TO MY ARM!?
WELL, IT TOOK QUITE A LOT OF EFFORT FOR ME TO GET THIS.
OY DEKU, WHAT THE HELL IS THAT?
OY OY. IS IT FOR REAL!?
THIS IS HOW HE IDLES AROUND EACH DAY.
BUSTER LIGHT ~~~ RAY!!
THAT IS, BEFORE YANAGI ARRIVED HERE.
TAKE THAT!
KA-KA!!
DANG-DONG. DANG-DONG. DANG-DONG.
AH, I'D LIKE AN ICED COFFEE AND A THREE-TIER SANDWICH.
PTMT

END

SORA SCANS

IRC: #SORA

RAWS - KIRIN STUDIOS
TRANSLATOR - SMOOSH
EDITOR - BLUEWRAITH
TYPESETTER: SMOOSH
QUALITY CHECKER: CHIKITANI
CREDITS - BLUEWRAITH

WWW.SORASCANS.COM

SoraScans Presents

Like Air Gear? Like to Roleplay?

Join

The SS RP!

Special Thanks to Smoosh

Join the New...

SS Competitive Pokemon League!